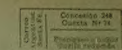
EL LITORAL



Año XXXVII — No. 11.669 | Precio del ejemplar: 50 centavos | SANTA FE, sábado 9 de julio de 1955 | Edición de 8 páginas | Red. y Adm.: San Martín 2651/59 - T. E. 16271

CON DISTINTOS ACTOS FUÉ CELEBRADO EN LA FECHA EL ANIVERSARIO PATRIO

BUENOS AIRES, 9 (UP). — [illegible] distintos actos fué celebrado en esta capital el 139º aniversario de la declaración de la independencia nacional. La fecha patria fué recordada con íntimo fervor traducido en las solemnes ceremonias que se realizaron en distintos lugares públicos y privados.

Este año no hubo actos oficiales a raíz de los sucesos del 16 de junio último, de acuerdo con lo dispuesto por el Poder Ejecutivo. En las iglesias se oficiaron solemnes tedeums con asistencia de numerosos fieles, quienes al término de las ceremonias improvisaron algunas columnas que recorrieron varios templos.

Las fuerzas armadas de la Nación recordaron el aniversario patrio en las respectivas unidades. Luego del izamiento de la bandera ante el personal formado en cuadros, se depositaron flores ante los monumentos de los próceres. También se rindió homenaje a los compañeros caídos en los sucesos del 16, pronunciando alocuciones los jefes de las guarniciones.

Una de las ceremonias principales fué la realizada a las 9 de la mañana en la plaza de Mayo, donde el intendente municipal, Sr. Bernardo Gago izó la bandera en el mástil ubicado junto al monumento al general Belgrano, frente a la Casa de Gobierno. La enseña patria fué llevada a ese lugar por alumnos de las escuelas Raggio y establecimientos dependientes de la Municipalidad.

A las 12, por Radio del Estado y la Red Argentina de Radiodifusión fué ejecutado el Himno Nacional, llegando de esa manera la canción patria a todos los confines de la República.

Mensaje del Sr. Holland

BUENOS AIRES, 9 (UP). — Con motivo de la celebración de un nuevo aniversario de la independencia, el secretario auxiliar de Estado para Asuntos Latinoamericanos de Estados Unidos, Sr. Henry Holland, dirigió un mensaje a nuestro país que fué propalado a las 12.30 por L.R.A. Radio del Estado y la Red Argentina de Radiodifusión.

El Sr. Holland dijo: "En este día de la independencia de la Argentina, es motivo de gran complacencia para mí saludar al público y al gobierno de esa gran Nación. La declaración de independencia adoptada por el Congreso de Tucumán en este día del año 1816, es uno de los documentos de este hemisferio tocantes a su libertad.

"Con orgullo, recuerdo la prontitud con que mi propio país reconoció a la nueva república, dando la bienvenida a la Argentina en la hermandad de naciones. La amistad entre el pueblo de Argentina y el de los Estados Unidos tiene antiguas raíces y continuará siendo de mutuo beneficio. Podremos recordar con satisfacción una de sus manifestaciones más recientes: el acuerdo para el desarrollo de energía atómica con fines de paz y en interés de la paz. Es significativo que nuestros gobiernos y los pueblos que representan deseen fervorosamente utilizar el poder y la casi ilimitada potencialidad de la energía atómica en beneficio de la humanidad y para su progreso y no para la destrucción del hombre. Permítaseme recordar el imperecedero mensaje del general José de San Martín, quien habló por los americanos de todos nuestros países al decir: "Yo soy un instrumento de la justicia; la causa que defiendo es la causa del género humano".

Los actos en Paraná

PARANA, 9. — En conmemoración del 139º aniversario de nuestra independencia política y 8º de la independencia económica se realizaron hoy diversos actos en nuestra ciudad. En la II Brigada Aérea tuvo lugar una ceremonia que finalizó con un desfile final y sobrevuelo de una escuadrilla de aviones Bovero del grupo 1 de observación. Al mediodía, previo vino de honor, se sirvió un almuerzo de camaradería en el casino de oficiales.

La municipalidad de Paraná dictó un decreto de adhesión a la efemérides patria. El edificio permaneció iluminado y embanderado.

EN EL EXTERIOR

CARACAS, 9 (UP). — Los diarios caraqueños saludan hoy el aniversario de la independencia Argentina con comentarios e informaciones.

"El Universal" dice en su primera página: "País de desarrollada cultura, nación con economía que cada día se afianza en la búsqueda de la completa autarquía, es la República Argentina en nuestra hora uno de los más prósperos países de nuestra América, y así nos satisface consignarlo una vez en la fecha gloriosa en que conmemora un nuevo aniversario de la declaración de su independencia".

EN TOKIO

TOKIO, 9 (UP). — El emperador Hirohito envió un mensaje de felicitación al presidente de la Argentina Juan Perón, con motivo del aniversario de la independencia de ese país.

El titular de Interior, adoptó una disposición

BUENOS AIRES, 9 (UP). — Conforme a directivas impartidas por el Ministerio de Interior y Justicia, la intendencia municipal dispuso el restablecimiento del servicio de asistencia espiritual a cargo de religiosos en los hospitales de su jurisdicción. Igual medida se ha tomado con respecto a los establecimientos asistenciales de la Dirección Nacional de Asistencia Social.

Viaja hacia EE. UU. el Sr. Raúl A. Apold

BUENOS AIRES, 9 (UP). — Viaja con destino a Estados Unidos el ex secretario de Prensa y Difusión de la Presidencia de la Nación Sr. Raúl A. Apold.

El Sr. Apold, que se embarcó ayer en el trasatlántico "Argentina", fué despedido en la estación marítima por el secretario de Investigaciones Administrativas Sr. Ignacio Cialceta, y el nuevo titular de Prensa y Difusión, Sr. León Bouché.

Cancelóse la personería de un gremio de Rosario

BUENOS AIRES, 9 (UP). — Ha sido cancelada la personería gremial otorgada a la Asociación Obrera del Transporte Automotor de la ciudad de Rosario. La decisión del Ministerio de Trabajo se adoptó teniendo en cuenta que la entidad, por libre determinación de sus afiliados, se incorporó a la Unión Tranviarios Automotor, que posee reconocimiento legal para actuar en todo el país.

Ha promulgado una ley el P. Ejecutivo

BUENOS AIRES, 9 (UP). — El Poder Ejecutivo promulgó la ley recientemente aprobada por el Congreso, por el que se le autoriza, por el término de dos años, a reajustar los cuadros del personal superior y subalterno de todas las fuerzas armadas en servicio activo o en retiro.

También lo autoriza a efectuar ascensos sin tiempo, a dar de baja o pasar a retiro dentro de lo que determine un tribunal de calificación designado al efecto en cada una de las fuerzas armadas.

Mañana hablará el titular de Comercio

BUENOS AIRES, 9 (UP). — Mañana a las 13.30 hablará por Radio del Estado y la Red Argentina de Radiodifusión el ministro de Comercio Dr. Julio M. Palarea.

En la oportunidad el citado secretario de Estado se referirá a la celebración del "Día del Comercio".

EN BREVE SE FIJARA LA POSICION DE LOS PARTIDOS POLITICOS

BUENOS AIRES, 9 (UP). — Los partidos opositores fijarán sus posiciones en los próximos días alrededor del llamado a la pacificación del general Perón del martes pasado. La exhortación presidencial, en un aspecto, ha hecho impacto de lleno en el frente opositor cuando declaró que en la "sedición militar ejecutada por algunas unidades de la Marina" no participaron las fuerzas políticas en condición de tales. Y el hecho de que se las juzgue ahora como adversarias y no enemigas, ha predispuesto el ánimo para darle a las respuestas que se esperan un tono sereno. El estado de opinión de los líderes opositores consultados a través de la encuesta de la United Press, permite establecer a priori que en el seno de esas agrupaciones se coincide en que el restablecimiento pleno de las normas constitucionales será el factor que encauce al país hacia la anhelada pacificación política. En las esferas parlamentarias, que es donde debe repercutir más directamente la palabra pacificadora, por lo pronto, se considera como hecho probable, el levantamiento del estado de guerra interno vigente en el país desde el mes de setiembre de 1951, a raíz del fracasado movimiento que encabezó el general Benjamín Menéndez. En los círculos de prensa ha tenido eco esa conjetura.

En cuanto a la posición opositora, el radicalismo ha [illegible] cial para dar respuesta a la exhortación presidencial. Ante la imposibilidad legal de concederla se consideraría ahora si podría ser posible que la petición radical pueda [illegible] circunstancial de una emisora privada.

El Partido Demócrata, seriamente afectado por una división interna, se pronunciará a través de las dos tendencias que lo separan. En el comité nacional, en el que solamente actúa la tendencia "concurrencista", existe el anhelo de que la declaración a formularse sea compartida por la junta ejecutiva nacional abstencionista del Partido Demócrata que preside el Dr. José Aguirre Cámara. Ello no es previsible por ahora. La junta nacional abstencionista, por de pronto, se reunirá en esta ciudad "para fijar su posición frente al actual momento político". La mesa directiva del comité nacional, en cambio, se reunirá para los mismos fines el día 18 o, si es posible, antes para el mismo objetivo. Según lo señalado en el reportaje de la United Press el presidente del comité nacional, el punto de vista demócrata sobre pacificación quizá se traduzca en la actitud asumida en el mes de setiembre de 1953 en que frente a los discursos que pronunció el general Perón en Santiago del Estero y en Rosario, señalando que "sus banderas no son ya banderas de guerra sino de paz y de trabajo", se solicitó una amplia amnistía. El comité en su exposición de 1953 solicitó el levantamiento del estado de guerra interno y el restablecimiento de las garantías individuales, la libertad de prensa y de información, el derecho de reunión, la vigencia de un real orden jurídico y la supresión de los factores políticos en la enseñanza.

El Partido Socialista que, según las expresiones de su líder el Dr. Nicolás Repetto, hace hincapié "en una acción de gobierno absolutamente compatible con la tradición histórica y el espíritu libre del pueblo argentino, y el establecimiento de un régimen nuevo de auténtica democracia" reunirá su comité ejecutivo nacional el lunes próximo a las 18.30 en el local partidario de Barracas, Alvarado 1463.

El Partido Demócrata Progresista se expedirá en los primeros días de la semana entrante, tan pronto finalice su cometido una comisión redactora de un manifiesto presidida por su líder el Dr. Luciano F. Molinas.

En el seno del radicalismo no está prevista por ahora la reunión formal de ninguno de sus organismos regulares para considerar el panorama político a través de la exhortación presidencial. Sin embargo se espera un pronunciamiento probable sobre la cuestión del comité de la provincia de Buenos Aires, convocado por su presidente Dr. Ricardo Balbín para el lunes a fin de tratar "asuntos urgentes". Cabe señalar que en algunos sectores radicales de Buenos Aires se afirma, aunque acaso por simple impresión, que se dispondría a regresar al país el ex diputado nacional Dr. Agustín Rodríguez Araya, exilado en Montevideo, quien ha apoyado públicamente "la necesidad de la reconciliación de los argentinos [illegible]".

Iniciativa radical

BUENOS AIRES, 9 (UP). — Mediante un proyecto, los legisladores del sector radical de la Cámara de Diputados peticionarán al gobierno nacional que autorice la transmisión radiotelefónica de las sesiones de la Cámara. Con ese propósito los integrantes de la UCR se reunieron para redactar la iniciativa que será acompañada con los antecedentes registrados en el país y en el extranjero.

Dió un comunicado la U.C.R.

BUENOS AIRES, 9 (UP). — La mesa directiva del Comité Nacional de la Unión Cívica Radical difundió un comunicado de prensa que no se hizo lugar al pedido que formuló para la utilización de Radio del Estado a fin de responder al llamado en favor de la pacificación.

Dicha información dice: "La mesa directiva manifiesta que [illegible] ría la primera prueba fehaciente de la seriedad del propósito de pacificar el país, ya que, por primera vez después de muchos años, el pueblo oiría por ella otra voz que la oficial: la de un político opositor. La negativa implica señalar el camino de la negociación entre dirigentes políticos y el poder público, acerca de los asuntos que hacen a la vida del pueblo y a espaldas de éste. Tal camino no es el de la Unión Cívica Radical. El pueblo debe saber cuanto se haga o diga acerca del común destino. La mesa directiva reitera su convicción de que sólo con la más amplia información y deliberación pública acerca de las cosas de la República se alcanzará auténtica paz y vida democrática".

Formulóse un pedido al Dr. Albrieu

BUENOS AIRES, 9. (UP). — Los Dres. Santiago Nudelman, Juan Manuel Pomar y José María Cullen (h.), solicitaron al ministro de Interior y Justicia la libertad de los señores Alberto Attias y Emilio Ferreyra.

Disposición del Partido Demócrata

BUENOS AIRES, 9. (UP). — Ha sido adelantada para el miércoles próximo la reunión de la mesa directiva del comité nacional del Partido Demócrata, para considerar la exhortación presidencial en favor de la pacificación política.

El citado organismo había sido citado para el 13 del corriente.

Postergóse un acto demócrata progresista

BUENOS AIRES, 9 (UP). — El comité de la capital del Partido Demócrata Progresista suspendió el acto fijado para el 14 del corriente en el local de la calle Viamonte 1452. Había sido anunciada la palabra de los Dres. Luciano F. Molinas, Esteban Gorriti y Roberto Roig.

Dos telegramas al presidente dirigió el señor A. Teisaire

BUENOS AIRES, 9 (UP). — El contralmirante Alberto Teisaire, presidente del Consejo Superior del Partido Peronista, en nombre propio y en el de sus afiliados, hizo llegar al presidente de la Nación, general Juan D. Perón, un telegrama de adhesión con motivo de celebrarse en la fecha el 139º aniversario de la declaración de nuestra independencia. Su texto es el siguiente:

"Al cumplirse el 139º aniversario de nuestra independencia política y el 8º de la económica, que Vuestra Excelencia propiciara y patrióticamente realizara para bienestar del pueblo y grandeza de la Nación, hágole llegar a usted, excelentísimo señor, junto con el saludo respetuoso, la inquebrantable adhesión personal de los afiliados peronistas de todo el país, de su Consejo Superior y la mía propia. (Firmado): Alberto Teisaire, presidente del Consejo Superior".

Además, el contralmirante Alberto Teisaire, como vicepresidente, y en su carácter de presidente de la Cámara de Senadores, envió otro telegrama al primer magistrado, general Perón. Dice así:

"Al excelentísimo señor presidente de la Nación, general de Ejército Juan Perón. Casa de Gobierno. Con motivo de celebrarse un nuevo aniversario de la emancipación de nuestra patria, hago llegar a V. E., en nombre de las señoras y señores senadores y en el propio, con la reafirmación de fe en la doctrina nacional, las reiteradas expresiones de nuestra invariable adhesión y solidaridad. Dios guarde a Vuestra Excelencia. (Firmado): Alberto Teisaire, presidente; Reales y Job, secretarios".

Se dedicará hoy una audición especial a una base antártica

BUENOS AIRES, 9 (UP). — Una audición radial dedicada a la base polar General Belgrano — la más austral del mundo — se realizará hoy de 20.30 a 21 por LRA Radio del Estado y la Red Argentina de Radiodifusión. La transmisión hecha desde la base a mil kilómetros del casquete polar, permitirá escuchar la palabra del general Hernán Pujato, que lo hará en nombre de todo el destacamento que cumple funciones en la base.

El curso de coroneles viajará el lunes a la provincia de Córdoba

BUENOS AIRES, 9 (UP). — El lunes partirá desde el aeroparque de la ciudad de Buenos Aires el curso de coroneles del Centro de Altos Estudios, cuya dirección ejerce el general Víctor Micheli, con destino a la ciudad de Córdoba donde visitarán el IAME y otros establecimientos.

Sobre la población del país se hizo un cálculo

BUENOS AIRES, 9 (UP). — El Servicio Estadístico Nacional dependiente de la Secretaría de Asuntos Técnicos del Poder Ejecutivo nacional ha calculado la población total del país en 19.101.788 personas al primer día del corriente mes de julio. De ese total los varones sumaban 9.720.000, es decir que superaban en 341.000 a las mujeres, cuyo número alcanzaba en la mencionada fecha a 9.379.000.

Los argentinos nativos sumaban 16.250.000, observándose en este grupo un mayor equilibrio entre varones y mujeres, siendo la diferencia en favor de los primeros de sólo 3.000 personas.

Entre los extranjeros, como corresponde a países que reciben corrientes migratorias, predominan los hombres, pues sobre un total de 2.851.000 personas nacidas en el extranjero 1.591.000 eran varones y 1.260.000 mujeres.

OCCIDENTE DARIA A RUSIA SEGURIDADES

LONDRES, 9 (UP). — Las tres grandes potencias occidentales trazaron planes para ofrecer a la Unión Soviética un gran trueque con vistas a la terminación de la guerra en frío: darle una garantía de seguridad a cambio de elecciones libres en Alemania.

En autorizadas fuentes diplomáticas del Consejo de Europa, reunido ahora en Estrasburgo, se recalcó que Occidente dará la garantía para la seguridad soviética sólo si el Kremlin acepta la realización de elecciones libres en Alemania entera.

Diplomáticos de Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña se reunieron en París para considerar el tipo de garantía de seguridad que ofrecerán a Rusia.

El primer ministro británico Anthony Eden dijo lisa y llanamente que el sistema de fiscalización de armamentos comprendido en la Unión de Europa Occidental ofrece una estructura que podría abarcar a los comunistas también.

Se considera que el estudio que se hará en París contempla el perfeccionamiento de un vehículo de seguridad que pudiera extender más allá del telón de hierro el plan de la Unión de Europa Occidental.

El primer ministro Edgar Faure ha estado estudiando los pactos inter-regionales de seguridad. Una solución podría ser la vinculación de la OTAN con la alianza oriental comunista.

Y mientras adquiere impulso la preparación occidental para la conferencia de los cuatro grandes en Ginebra, el primer ministro indio Jawaharlal Nehrú previno a Occidente que la modificada política soviética no se basaba en la debilidad.

"Quienquiera piense que la actual política soviética se debe a debilidad sufre de una impresión totalmente equivocada — declaró el gobernante indio que acaba de visitar a la Unión Soviética —. He salido de Moscú con la impresión de que ahora hay mayor posibilidad de paz".

En Ginebra, entre tanto, la Unión Soviética [illegible] una morigeración de actitud, al anunciar su reingreso en la Organización Mundial de la Salud, organismo de las Naciones Unidas del que se alejó en febrero de 1949.

P. N. Kumykin, delegado soviético a las sesiones que en la actualidad efectúa el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, anunció la decisión de Moscú durante la sesión plenaria, explicando que lo hacía porque la Organización Mundial de la Salud realiza valioso trabajo.

En Berlín, "Neues Deutschland", órgano del Partido Comunista, dijo editorialmente que Alemania podrá unificarse sólo en el caso de que las potencias occidentales renuncien a su alianza con Alemania occidental y procedan al retiro de sus tropas de ese territorio.

"La barrera principal para la unificación de Alemania, es la participación de Alemania occidental en los pactos bélicos de París", subraya el diario comunista.

El ministro de Relaciones Exteriores germano, Heinrich von Brentano, confirmó que Occidente insistirá en la unificación de Alemania a través de las elecciones libres.

Por su parte el canciller Konrad Adenauer aprobó el plan occidental de trueque. Estos otros acontecimientos acentúan la actividad previa a la junta de Ginebra:

1º Crecen las conjeturas en las capitales occidentales de que Occidente podría proponer la desmilitarización de Alemania oriental, que se convertiría en zona paragolpes. El diario "Times" de Londres señala que esta idea cobra impulso.

2º Hay firmes desmentidos oficiales aquí a la versión de que a la larga Occidente cedería a las exigencias soviéticas para juntar a los gobiernos alemanes del Este y Oeste en un gobierno provisional, antes de la realización de las elecciones generales.

El plan occidental exige elecciones libres como primer paso, pero el importante diario británico "Manchester Guardian" dice: "Algunas concesiones de las potencias occidentales sobre Alemania podrían dar el medio de desalojar a los comunistas de Alemania oriental, y no sería la menor, la formación de un gobierno provisional de Alemania entera, sujeto a las debidas salvaguardias. Esto podría ser el camino más eficaz para aflojar el dominio soviético sobre Europa oriental".

3º En Belgrado, Branko Draskovic, vocero oficial del presidente Tito, declaró que Yugoslavia considera la próxima conferencia de Ginebra "una acción útil y positiva". En rueda de periodistas, Draskovic expresó que la reunión de los cuatro grandes "confirma que finalmente ha llegado un reconocimiento realista de que los métodos de la guerra en frío no conducen ni pueden hacerlo a solución alguna de los problemas internacionales".

Gene Patterson

Contratacan a los rebeldes laosianos tropas gubernistas

SAIGON, 9. (UP). — En fuentes militares de esta capital se expresó que el ejército laosiano tomó "muchas" de las posiciones de las que se habían apoderado el jueves las fuerzas del Partido Comunista de Laos libre en Sam Neua, en la región de Muong Peun, a unos 100 kilómetros del Vietnam septentrional, dominado por los comunistas. El contraataque empezó anoche, encabezado por tropas de paracaidistas, a las que apoyaban fuerzas del ejército nacional. El alto mando laosiano envió un "poderoso" contingente del ejército nacional a las provincias de Sam Neua y Xieng Khoang.

Las autoridades laosianas dijeron que los rebeldes sufrieron unos 20 muertos y 100 heridos en el ataque del jueves mientras que las bajas laosianas fueron "más pequeñas".

Los laosianos dejaron caer con paracaídas tropas y provisiones en la selva, donde hay ocultos por lo menos tres batallones de tropas dirigidas por los comunistas.

Los funcionarios dijeron que las tropas gubernamentales habían sido dejadas caer en la región de Muong Peun por aviones civiles requisados a la compañía Panair Laos, y al mismo tiempo entraron en el campo de operaciones poderosas fuerzas de tierra.

El ataque en gran escala por el movimiento Pathet Lao no sorprendió a las autoridades de Saigón. Desde hace tiempo los comunistas vietminenses se venían reforzando y sostenían frecuentes escaramuzas con los "comandos" laosianos en la zona de concentración, en las provincias de Phong Saly y Sam Neua, cuya administración iba a ser traspasada hace muchos meses al gobierno de Laos.

Repercusión en Wáshington

WASHINGTON, 9 (UP). — Un vocero del Departamento de Estado manifestó hoy que los ataques lanzados por los comunistas en Laos son especialmente graves, ya que se produjeron en vísperas de la conferencia cuatripartita de los jefes de gobierno de las grandes potencias en Ginebra.

La reunión de Ginebra está destinada a hallar los medios para poner fin a la tensión entre los bloques comunista y occidental. Algunos funcionarios, incluso el mismo presidente Eisenhower, han expresado crecientes esperanzas de que pueda realizarse algún progreso en esa conferencia.

Pero el nuevo ataque comunista en Laos parece haber agotado en cierto modo el optimismo.

El vocero del Departamento de Estado declaró que las informaciones procedentes de Indochina indican que el ataque comunista, que se conoció ayer, fué "la más grande acción militar emprendida nunca por los comunistas en Laos" desde que se firmó el armisticio de Indochina en Ginebra hace un año.

Fué creada la tarjeta de identidad del estibador

BUENOS AIRES, 9 (UP). — Por disposición del Prefecto Nacional Marítimo, prefecto inspector general Oscar A. Correa Falcón, ha sido creada la "Tarjeta de Identidad del Estibador", que acredita — dice la resolución — "para trabajar en el puerto de Buenos Aires, como documento complementario de la libreta de afiliado".

El nuevo documento tendrá validez por año calendario y se creó "a los efectos de facilitar el contralor de la documentación de los obreros estibadores en el puerto de Buenos Aires". A partir del 1º de setiembre próximo, los estibadores ya habilitados, para poder desempeñar sus tareas en dicho puerto, deberán presentar, obligatoriamente, la "Tarjeta de Identidad". A efectos de la tramitación correspondiente, los interesados podrán concurrir a la Prefectura del Río de la Plata, Servicio de Trabajos Portuarios o al Sindicato Unico Portuarios Argentinos, "debiendo presentar la libreta de afiliado con la constancia de la presentación anual correspondiente al año en curso y fotografía de fecha reciente, tamaño 4x4 fondo blanco descubierto".

La plantación de café han ensayado en Salta

SALTA, 9 (UP). — Con pleno éxito se han realizado las primeras experiencias en plantación de café, cerca de Tartagal. Una firma privada ha obtenido café de alta calidad utilizando plantas traídas de los yungas de Bolivia.

Un avión de la Unión estrellóse en Francia

NANCY (Francia), 9 (UP). — La policía informó que un avión norteamericano Thunder F-84 a reacción se estrelló en el bosque de Frambois. El piloto resultó muerto en el accidente.

El hecho se produjo ayer por la tarde. El cadáver del piloto fué hallado a unos 20 metros del lugar del accidente. Aún no ha podido ser identificado.

Moscú insta a una más estrecha colaboración

LONDRES, 9 (UP). — Radio Moscú hizo hoy un llamamiento en favor de la reanudación de la colaboración de los tiempos de guerra entre los aliados occidentales y Rusia, y expresó la esperanza de que el camino en esa dirección se emprenda en Ginebra con motivo de la conferencia cuatripartita.

La radio comunista declaró que "...la colaboración entre las grandes potencias que tienen la máxima responsabilidad de la preservación y la salvaguardia de la paz, es posible y dará buenos frutos".

Por su parte, los técnicos de los Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia, están reunidos en París, tratando de formular definitivamente un plan para ser presentado a sus jefes de gobierno.

El presidente del Consejo de Ministros francés Edgard Faure, invitó a almorzar al ministro de Relaciones Exteriores Antoine Pinay, y después llamó a los principales especialistas franceses para celebrar una reunión preparatoria en el chateau de la Celle Saint Cloud, en las afueras de París.

Esos mismos técnicos se habían reunido esta mañana con funcionarios norteamericanos, británicos y alemanes, en una de la serie de sesiones que celebrarán aquí hasta el próximo jueves, con el fin de dar forma final a los planes occidentales para la unificación alemana, el desarme mundial y la seguridad europea.

Nehrú informa a Edén

LONDRES, 9 (UP). — El primer ministro indio, Jawaharlal Nehrú, conferenció hoy con su colega británico sir Anthony Eden para hablar de la nueva actitud de "blandura" de Rusia hacia Occidente en vísperas de la conferencia de Ginebra entre los jefes de gobierno de los "cuatro grandes".

Antes de la conferencia, Nehrú y Eden, acompañados del secretario de Relaciones Exteriores británico, Harold MacMillan, y del embajador extraordinario de la India, V. K. Krishna Menon, almorzaron juntos en la residencia campestre de Eden en Chequers, en los alrededores de Londres.

Se informa que Nehrú informó a los gobernantes británicos de las impresiones que recogió acerca de la actitud de Rusia durante su reciente visita a Moscú. Se tiene entendido que indicó que existe una buena probabilidad de que el Kremlin anhele realmente poner término a la guerra fría.

Tratará un plan el Gral. Ch. Kai-shek

TAIPEH, 9 (UP). — El generalísimo Chiang Kai-shek convocó hoy a sus principales asesores a una conferencia para trazar planes destinados a impedir la entrada de China comunista en las Naciones Unidas.

La United Press supo hoy por altos funcionarios nacionalistas que Chiang y su gabinete fueron informados de los últimos acontecimientos internacionales por el ministro de Relaciones Exteriores, George Yeh, quien volvió el viernes de los Estados Unidos donde asistió a la sesión con la que se conmemoró el décimo aniversario de la creación de las Naciones Unidas.

Yeh manifestó que, en su opinión, la mayoría de los miembros de las N. U. se oponen todavía al ingreso de China comunista en la organización.

OTRO PARO GENERAL INDEFINIDO AMENAZA AL PAIS TRASANDINO

SANTIAGO DE CHILE, 9 (UP). — Una huelga general por tiempo indefinido, que podría perjudicar seriamente la posición del gobierno y la economía del país, se cierne hoy sobre Chile. La Central Unica de Trabajadores amenazó con un paro de esas proporciones si el gobierno no satisface sus demandas en el plazo de 12 días.

Patrullas armadas recorren todavía las calles de la capital después de la huelga general de 24 horas declarada por un millón de miembros de la Confederación Obrera el jueves último. La mayor parte de las fuerzas armadas se hallan acuarteladas para una posible acción de emergencia.

El presidente Carlos Ibáñez del Campo discutió con su gabinete un plan para congelar los precios a la vez que los salarios, en una tentativa por detener la inflación.

Los obreros han culpado al gobierno por el alto costo de la vida y citado la inflación como una de las razones de la huelga con la que amenazan.

Las huelgas declaradas por 12.000 obreros ferroviarios, postales, telegráficos y de transportes del Estado ha entrado ya en su segunda semana sin que se vislumbre una solución al conflicto. Los trabajadores exigen casi un 60 por ciento de aumento en sus salarios y una bonificación por el alto costo de la vida.

Hoy un tribunal parecía anoche haber solucionado la huelga de empleados postales y telegráficos. El ministro del Interior, Osvaldo Koch, y un grupo de parlamentarios en representación de los trabajadores, llegaron a un arreglo. El acuerdo debía ser aprobado por los empleados, y se esperaba que lo hicieran. Pero éstos lo rechazaron a última instancia. Los obreros de los transportes estatales de Santiago y Valparaíso también continúan el paro.

Realizará una jira la reina de Holanda

AMSTERDAM, 9 (UP). — La reina Juliana de Holanda, y su esposo, el príncipe Bernardo, harán el otoño próximo una visita a los territorios holandeses del hemisferio occidental.

Según el anuncio oficial hecho hoy, la reina y su consorte llegarán a Willemstad, la capital de Curazao, el 18 de octubre. Después visitarán las seis islas del archipiélago de las Antillas Holandesas: Curazao, Aruba, Bonaire, San Martín, San Eustasio y Saba.

Desde las Antillas, los augustos viajeros, marcharán a Paramaribo, la capital de Surinam o Guayana holandesa, desde la cual harán viajes a todas las regiones del territorio.

Los soberanos regresarán a Holanda el seis de noviembre.

FUE REVELADO EL ULTIMO MENSAJE DEL Prof. EINSTEIN

LONDRES, 9 (UP). — Albert Einstein, que contribuyó a la paternidad de la bomba atómica, se unió póstumamente a otros siete famosos hombres de ciencia para advertir que la guerra nuclear entraña el "peligro de la muerte universal" para el mundo.

El gran físico había dado la tumba en una breve ponencia y una declaración y exhorta a la humanidad a dedicar sus energías en el terreno nuclear a los fines pacíficos.

"Si pueden hacerlo queda abierta la puerta a un nuevo paraíso — afirma Einstein — si no pueden, se levantará ante ustedes el peligro de la muerte universal".

Esa es la dramática advertencia del último testamento del gran hombre de ciencia que desapareció en el mes de abril.

El filósofo británico Bertrand Russell, uno de los cinco ganadores del premio Nobel que firman el documento, leyó éste durante una conferencia de prensa colectiva. La declaración se hace pública a [illegible] de la conferencia cuatripartita de los jefes de gobierno de las grandes potencias, en la que el mundo hará su tentativa más importante para fiscalizar la guerra atómica.

Russell reveló que ha escrito a "los más importantes gobiernos del mundo" rogándoles que proscriban la guerra [illegible].

El y Einstein concibieron la exhortación al mundo, manifestó Russell y el débil hombrecito de cabellos blancos y ojos agudos, cuyos cálculos probaron irrefutablemente que podía crearse la bomba atómica, la firmó en la última semana de su vida.

"Hemos sido [illegible] de competencia científica tanto en el Oeste como en el Este, "dijo Russell.

Uno es polaco, otro japonés y dos enseñan en universidades norteamericanas.

La breve ponencia dice: "En vista del hecho de que se emplearán con certeza en cualquier futura guerra mundial las armas atómicas, y de que tales instrumentos amenazan la continuada existencia de la humanidad, exhortamos a los gobiernos del mundo a advertir y a reconocer públicamente que sus propósitos no pueden ser logrados por una guerra mundial, y los instamos, en consecuencia, a hallar los medios pacíficos para el arreglo de todas las cuestiones en disputa entre ellos".

Los hombres de ciencia, en una declaración que acompaña a la resolución, exhortan a los científicos del mundo a reunirse en una conferencia para apoyar esa ponencia.

Además de las firmas de Einstein y Russell, se encuentran las del profesor P. W. Bridman, profesor de la Universidad de Harvard, merecedor del premio Nobel de Física; profesor L. Infeld de la Universidad de Varsovia, autor con Einstein de "La evolución de la física y el problema del movimiento"; profesor H. J. Muller, ex profesor en Moscú y la India que ahora se encuentra en la Universidad de Indiana, ganador del premio Nobel de Fisiología y Medicina por el descubrimiento de la producción de mutaciones con los rayos X; profesor C. F. Powell de la Universidad de [illegible], ganador del premio Nobel de Física; profesor J. Rotblat, profesor de Física de la Universidad de Londres, el primero que avanzó la hipótesis de la última [illegible] y profesor Hideki Yukawa, de la Universidad de Kyoto, ganador del premio Nobel de Física.

Reunión de prensa del profesor Russell

LONDRES, 9 (UP). — Bertram Russell dijo en la rueda de prensa en que dió a conocer la ponencia de ocho hombres de ciencia advirtiendo al mundo contra la guerra nuclear, que Otto Hahn, de Alemania, había sido invitado a firmarla.

Hahn no participó porque "dijo que está preparando su propio plan", explicó Russell.

Dijo el filósofo británico que esperaba que los hombres de ciencia pudieran, con su iniciativa, establecer un puente con el otro lado del telón de hierro. Subrayó que no había peligro de que el llamamiento fuese ignorado y utilizado con fines de propaganda por los encargados de la "campaña de paz" de los comunistas. Esa campaña, dijo Russell, está dirigida a prohibir el uso de la bomba atómica, y que el concepto del llamamiento de los hombres de ciencia es que eso es ilusorio, porque es la guerra la que debe desterrarse. "Como ésta — dijo Russell — ellos están en posición completamente diferente".

Russell fué encarcelado por sus opiniones pacifistas durante la primera guerra mundial, pero apoyó a las democracias durante el conflicto de 1939-45.

Dijo que el temor de los hombres de ciencia en la actualidad es que los pueblos del mundo no se den cuenta del peligro mortal de la guerra atómica. "Deben lanzar una campaña ampliamente popular. Algo que no [illegible] fácil pero que es su deber hacer". Tratar de evitar la guerra. Manifestó: "No es cuestión de una gestión de hoy y otra de mañana, sino de algo que debe orientarse en escala mundial". Preguntado cómo podría lograrse tal objetivo, Russell respondió: "Tener un solo ejército, una sola marina, una sola fuerza aérea en el mundo, es el único objetivo y el [illegible]".

Russell agregó que se había enviado copias del llamamiento a los jefes de gobierno "que tengan a no armas nucleares". Al ser presionado para que diera sus nombres, dijo que eran los de Estados Unidos, Rusia, Gran Bretaña, China, Francia y Canadá. Preguntado acerca de la inclusión de China, respondió "se incluyó por su importancia general".

Más adelante, en la reunión de prensa, el filósofo respondió a una pregunta de los periodistas que si el mundo libre llegase alguna vez a ser dominado por el comunismo, él se quitaría la vida. "He dicho algunas cosas fuertes contra el comunismo — explicó — y temo que [illegible] a mis hijos y mis nietos para obligarlos a renunciar a lo que he dicho. Por esto, me suicidaría si el comunismo llegase a dominar el mundo".

Dijo que, sin embargo, él se [illegible] entre el comunismo y la guerra nuclear, sin [illegible] el comunismo, aunque significara su propia muerte. "Las masas podrían sobrevivir bajo el comunismo — añadió — en Rusia — y eso sería preferible a la eliminación de la civilización".

SOBRE EL CULTIVO DEL ALGODON EN EU. DIOSE UN INFORME

WASHINGTON, 9 (UP). — El Departamento de Agricultura informó hoy que los agricultores tenían en cultivo 17.088.000 acres (6.917.800 hectáreas) de algodón al 1º del corriente mes. Esto representa un 14 por ciento menos que el año pasado.

La ley prohibe al departamento hacer un cálculo de la cosecha de algodón hasta el mes de agosto. Pero si las recolecciones dieran un promedio de 300 libras por acre, los agricultores recogerían este año una cosecha de 10.257.600 balas de la extensión citada.

El año pasado hubo una producción de 13.679.000 balas en 19.791.000 acres (8.009.000 hectáreas) en cultivo al 1º de julio de dicho año.

El promedio de la recolección del año pasado fué de 341 libras por acre. En los últimos 10 años hubo una recolección media de 272.1 libras por acre, en una extensión cultivada al 1º de julio de cada uno de ellos de 22.425.000 acres (9.076.000 hectáreas) como promedio.

La asignación de terreno para el cultivo del algodón este año es de 18.113.208 acres (7.329.812 hectáreas). Este sistema de asignaciones representa una tentativa del gobierno para reducir la superproducción de algodón.

Francia ratificó la autonomía de Túnez

PARIS, 9 (UP). — Francia ratificó en la madrugada su promesa de autonomía para Túnez con una abrumadora votación favorable de la Asamblea Nacional.

Los 98 votos comunistas depositados en favor del proyecto de ley del jefe del gobierno Edgar Faure, dieron a éste una impresionante mayoría de 540 contra 43. Sólo unos cuantos conservadores votaron en contra o se abstuvieron.

El debate de tres días, en el que hicieron perentorios llamamientos en favor del proyecto Faure y de su antecesor Pierre Mendes-France, fué la culminación de ocho meses de difíciles negociaciones con los delegados tunecinos. Ahora sólo falta la sanción del presidente de la república, René Coty.

Túnez adquiere jurisdicción gradual sobre la policía y la [illegible] en el curso de los próximos 20 años, y más poderes en la maquinaria del Estado en los años inmediatos. Sin embargo, los negocios extranjeros y el ejército quedan por un período indefinido bajo el régimen francés.

Desbordáronse ríos en una región de Baviera

GOSLAR (Alemania), 9 (UP). — Las aguas desbordadas que inundan la Baja Baviera y las montañas Hartz están hoy destruyendo hogares, cosechas y ganados.

Hasta ahora no se han registrado víctimas en esta inundación que se califica de la más grave en los últimos 30 años en toda la región de las montañas Hartz. En la Baja Baviera la situación es algo mejor.

Hace precisamente un año, Alemania meridional sufrió las peores inundaciones de los últimos 60 años. En ellas perecieron 10 personas y otras 70.000 quedaron sin hogar.

Un ex presidente de Méjico falleció hoy

MEJICO, 9 (UP). — A primera hora de hoy dejó de existir en su domicilio el ex presidente de Méjico, Adolfo de la Huerta, a consecuencia de un ataque cardíaco. Contaba 74 años.

El extinto era una de las grandes figuras de los tiempos revolucionarios desde 1913 hasta 1924. Fué presidente de la república durante varios meses en 1920 después de haber derribado el régimen de Venustiano Carranza.

EL LITORAL
Fundado el 7 de agosto de 1918
por don Salvador Caputto
Registro de propiedad intelectual Nº 458836

El Día del Comercio Argentino

La celebración del Día del Comercio Argentino, que se realiza tradicionalmente el 10 de julio, adquiere gran trascendencia nacional. En estos días, por medio de conferencias, actos públicos y otras exteriorizaciones adecuadas, se ha expuesto la función que cumple el comercio y el comerciante, y se ha recordado la influencia que desde los primeros tiempos de la organización de la humanidad en comunidades ha tenido en el desarrollo de la civilización y en el progreso cultural. Efectivamente, el comercio ha sido en todos los tiempos un importante factor civilizador y lo sigue siendo aún en muchos aspectos. El mismo ha adquirido con el transcurso de los tiempos una expansión insospechable, que en mayor grado se manifiesta en la medida que se crean las condiciones necesarias para un mayor consumo, determinado éste, tanto por el crecimiento de la población del mundo, como por el nivel de vida que se va alcanzando en aquellas regiones que se incorporan a los beneficios del progreso económico y social como consecuencia de las nuevas condiciones que se van creando, producto de un mejor entendimiento entre las naciones y el afianzamiento que se va operando en los principios de una convivencia basada en la paz y la tolerancia.

En cuanto a nuestro país, la celebración del Día del Comercio Argentino, adquiere toda la significación que corresponde a una nación que viene luchando desde hace muchos años para conquistar un lugar de vanguardia en el concierto de las naciones por su aporte al progreso y por la expansión de su comercio. Respaldado por una gran industria que se va afianzando gradualmente, que va diversificando la producción de bienes materiales y aumentando día a día su volumen, el comercio argentino cumple su importante función de intermediario entre el productor y el consumidor. Desde los albores de nuestra nacionalidad la actividad comercial ejerció su gran influencia en la transformación social y cultural del país. Activo fué siempre el intercambio que de un extremo a otro del territorio se mantuvo en todos los tiempos. Primero fueron las carretas que surcaron los polvorientos caminos llevando y trayendo productos, con lo que se abrieron los primeros surcos al progreso y la civilización del interior. Luego, con el transcurrir de los años, el ferrocarril sustituyó a la carreta y otros medios primitivos de transporte. Por la influencia de la actividad comercial se fundaron villas en el interior muchas de las cuales llegaron a ser grandes ciudades. El desarrollo de la expansión mercantil, a su vez, fué creando nuevas exigencias en materia de comunicaciones y transportes, y así se fueron incorporando cada día más kilómetros de ferrocarriles; con el tiempo se construyeron las más importantes rutas camineras pavimentadas y se abrieron en mayor medida las perspectivas de una intensa actividad fluvial.

El comercio argentino es de aquellos que acusan cifras mayores. Son numerosos e importantes los tratados comerciales en vigor con la mayor parte de las naciones y la Argentina cumple así una de las consignas del momento, que es aumentar la existencia de bienes de uso y consumo para satisfacer las exigencias de su mercado interno y aportar a otros pueblos mercaderías que a su vez demandan para atender a sus más imperiosas necesidades. Una flota mercante que ha pasado a ser una de las más poderosas por el volumen de tonelaje que reúnen en total los buques que la integran y por la eficiencia y regularidad de sus servicios, constituye un importantísimo factor de independencia económica y un efectivo medio de incrementar nuestras relaciones comerciales con el mundo entero. El comercio interno, a su vez, es estimulado por una red ferroviaria y otra de carreteras, así como por vías fluviales que facilitan el intercambio de productos entre las distintas regiones, y al mismo tiempo la llegada a los puertos de embarque de aquellos que alimentan nuestras relaciones mercantiles con el exterior.

Será cada vez más activo y poderoso nuestro intercambio, en la medida en que se estimulen las actividades agropecuarias, racionalizando su producción, y llevando adelante iniciativas que tiendan a hacer cada día mayor el número de productores que trabajen su propia tierra; incrementando las redes ferroviarias y abriendo cada día más y mejores caminos, que son factores de progreso y de civilización; aprovechando convenientemente los numerosos cursos de agua que pueden ser incorporados a los sistemas de comunicaciones y transportes; estimulando la expansión de una industria próspera, y creando condiciones adecuadas para aumentar en lo posible la capacidad de consumo de la población, con el afianzamiento de las conquistas sociales y económicas logradas hasta el presente.

La sede del gobierno fué instalada hoy en Ciudad Evita (Iriondo)

Ciudad Evita, 9. — En las primeras horas de la mañana llegó hoy a esta ciudad, cabecera del departamento Iriondo, el interventor nacional de la provincia señor Ricardo P. Anzorena, a quien acompañan el ministro de Obras Públicas ingeniero Juan Infante, el secretario de Agricultura señor Raimundo Albertengo, el subsecretario de Educación señor Manuel Balado y otros funcionarios de la administración. El jefe de la misión federal instaló la sede del gobierno en la jefatura de policía, donde fué recibido por numeroso público dándole la bienvenida el delegado comunal señor Tomás Celso Torres, que le hizo entrega del decreto que lo declara huésped de honor de la ciudad.

Iniciando sus tareas oficiales, el señor Anzorena, concedió audiencias a los delegados comunales de varias localidades, miembros del subcomando táctico del departamento Iriondo, delegaciones de distintas entidades gremiales, representantes de unidades básicas del Partido Peronista Femenino, y autoridades de cooperadoras escolares.

Telegrama al Gral. Perón

Ciudad Evita, 9. — Con motivo de la efemérides patria, el comisionado nacional envió un telegrama al presidente de la Nación general Juan Perón en el que le expresa: "En este día de la Patria que todos los argentinos evocamos con profunda emoción, desde Ciudad Evita, cabecera del departamento Iriondo, donde se ha instalado el gobierno de la Intervención Federal, hago llegar a V.E. el sentimiento de solidaridad y renovadas expresiones de adhesión del pueblo y gobierno de Santa Fe".

Asimismo, el jefe de la misión federal envió otro despacho al ministro del Interior y Justicia doctor Oscar Albrieu, saludándole con el mismo motivo.

Literarias

Presentación de "Tierra ariaca" de Oxley

El 12 del corriente a las 18.30, se realizará en el Jockey Club organizado por las autoridades de la entidad y "Ediciones Doble P", el acto literario ya anunciado, que fué suspendido por los motivos conocidos, destinado a presentar la novela "Tierra ariaca" del escritor santafesino Diego R. Oxley.

Hará la presentación del escritor el señor Gastón Gori, y en seguida el señor Oxley desarrollará un tema relacionado con su obra.

Nuevas autoridades tiene la Soc. Rural de San Justo

De acuerdo con la elección para renovación de autoridades realizada recientemente en la Sociedad Rural de San Justo, la comisión directiva de esa entidad para el período 1955-1956, ha quedado constituída de la siguiente manera:

Presidente Dr. Juan José Vera; vicepresidente Sr. Luis J. Bosino; secretario Sr. Porfirio R. Carreras; prosecretario Sr. Inamel Fasano; tesorero Sr. Pedro Lazzaroni; protesorero, Sr. Estéban R. Colombo; vocales titulares, Sres. Andrés Bovero, Constantino Taricco; Luis Garino, Eduardo Fasano y Gilberto Sabbione; vocales suplentes, Sres. Silvio Alvarez, Abraham Villa, Ismael Sobrero, Gerardo Basitta y José Nagel; revisores de cuentas Sres. Antonio Bianchi y Dr. Horacio H. Costa.

Venta de aves

El sábado 16 del corriente se iniciarán las ventas de aves presentadas en la 11a. Exposición Nacional Agropecuaria de San Justo. Concurren a la exposición avícola 300 productos en todas las especies y razas de criaderos provenientes de Santa Fe, Buenos Aires y Córdoba.

Ha celebrado un nuevo aniversario el Centro Friulano de Santa Fe

En el Centro Friulano de esta ciudad se realizaron hoy distintos actos y competencias deportivas en celebración del cuarto aniversario de la institución.

Se iniciaron los mismos con un torneo interno de bochas organizado por la subcomisión respectiva, y posteriormente se realizó el acto del descubrimiento de una placa obsequiada por la institución similar de la ciudad de Avellaneda. Al mediodía los asociados y numerosos invitados especiales se reunieron en un almuerzo de camaradería y luego, por la tarde, hubo diversos números artísticos y entretenimientos para los niños.

Finalizaron los festejos con un baile que se inició a las 16 y que congregó a numerosas personas.

Alianza Francesa

Conmemoración de la toma de la Bastilla

Con motivo de conmemorarse el 14 del cte. un nuevo aniversario de la toma de la Bastilla, se ha constituído una comisión de fiestas que integran las autoridades de las asociaciones francesas y de amistad franco-argentina de esta ciudad. Además del tradicional banquete del día 14 y de los homenajes al general San Martín y a los muertos por Francia, la comisión ha organizado o auspicia los actos siguientes: el 12 del cte. a las 21, estreno de la película de Sacha Guitry: "Si Versalles contara", en el cine Moderno. El 15 a las 19 y 15, en la Alianza Francesa, conferencia del señor Leonce Chément sobre "Sartre et notre temps". El 16 a las 15.30, distribución de premios a los alumnos y egresados, presidiendo el acto el inspector general de las Alianzas Francesas en la Argentina. Más tarde, función especial del Cine Club con dibujos y documentales. A las 21, en el Paraninfo de la Universidad con los auspicios del Instituto Social, concierto de la pianista argentina Luisa Sorin. El 19 a las 18.30 en la sala mayor del Museo Provincial de Bellas Artes, inauguración de la muestra de Paul Dufy, que contará con los auspicios de la Academia Provincial de Cultura. El 22 a las 19.15, en la Alianza Francesa, conferencia sobre Dufy, del pintor santafesino César López Claro. El 29 a las 18.30, en el Museo Provincial, clausura de la muestra de Dufy y conferencia del señor Horacio Caillet Bois, sobre: "Visión de la pintura francesa". Con motivo de la exposición, se organizarán visitas explicadas al museo y funciones de cine con películas artísticas, cuya fecha y programa se darán a conocer más adelante.

Será celebrado mañana en ésta el Día del Comercio Argentino

Con diversos actos que han sido organizados por la comisión de asuntos locales de la Federación Económica de la provincia de Santa Fe, mañana será celebrado en nuestra ciudad el Día del Comercio Argentino, instituído en forma anual.

Con este motivo, a las 11 tendrá lugar una concentración en la plaza San Martín, y en la oportunidad se procederá a la colocación de ofrendas florales ante el monumento al Libertador. A las 11.30 se realizará la audición en la sala del Cine Colón que será propalada por L. T. 9 Radio Santa Fe y a las 12.15 se irradiará el mensaje de la Federación Económica a los empresarios santafesinos por la misma emisora. A las 19 tendrá lugar el concurso de vidrieras alegóricas a la fecha patria y al comercio santafesino.

Vacaciones de invierno en el Liceo Militar General Belgrano

De acuerdo con las disposiciones adoptadas por las autoridades del Liceo Militar "General Belgrano", mañana se iniciarán las vacaciones intermedias para los alumnos del mencionado instituto.

Los alumnos participarán de los actos celebratorios de la fecha patria a las 8, y al finalizar los mismos, saldrán de vacaciones.

Notas

Frío en la Patagonia

También el frío tiene su actualidad. Dígalo, si no, el termómetro. Y hay que conformarse, porque el campo lo agradece. Somos comodones y quisiéramos una primavera eterna con las ventajas de aquellas latitudes en donde ruedan las estaciones con bien marcadas temperaturas.

¿Qué son estos fríos de Santa Fe si se comparan con las temperaturas de 30 grados bajo cero que suelen "disfrutar" los habitantes de aquel pedazo de terreno argentino que se llama Santa Cruz? Quien ha visitado aquellas ciudades patagónicas, ha visto por las calles sobretodos en pleno verano. El tiempo allí es traicionero para nosotros, los comodones del Norte. Difícil es hacerse una idea del sacrificio de los pobladores de aquellas tierras.

Una anécdota fría bien puede contarse en un día como hoy. Yendo por los caminos sureños con pobladores familiares, nos hemos detenido en Santa Cruz. Nos ha recibido, entre otros, un amigo de un familiar nuestro, amigo que se llama Taboada de apellido, chófer de aquellos lugares. Estrechar la mano de este chófer tiene cierta emoción para el aficionado a las letras y que ha oído por el camino, antes de llegar a Santa Cruz, la narración de una anécdota.

El familiar nos ha contado, en tanto el Ford devoraba kilómetros: "Unas leguas del camino que parte de Santa Cruz hacia el interior se llama "la pampa triste". En Santa Cruz ejerció la medicina Rubén Darío, hijo, unos dos años antes de ser llamado a desempeñar cargos diplomáticos. Una noche de invierno una mujer estuvo necesitada de atención facultativa. Llamaron al médico, pero la noche invernal era tan cruel, que todos expresaron a Rubén Darío que era una locura salir al campo. Rubén Darío, que, además de su espíritu profesional, llevaba en sus venas la sangre de un gran hombre, se decidió a salir. Un chófer, Taboada, amigo solo ya de soltero, guió el coche. Después de recorrer unas leguas de "la pampa triste", la nieve, cada vez más copiosa, interceptó el paso y la retirada al coche. Salió al camino nevado el chófer Taboada y comprobó la inmovilidad a que estaba condenado el coche. El frío fué ganando los cuerpos de estos expedicionarios de "la pampa triste". Rubén Darío, hijo de aquel gran poeta, ideó escribir una carta de despedida a sus familiares. Garrapateó, ya al fin, una impresión descriptiva del frío mortal que sentía su cuerpo. Se metió la carta en el bolsillo y se determinó a esperar la muerte como un estoico. Los de Santa Cruz, empero, enterados de este viaje, salieron en auxilio del coche perdido y aun llegaron a tiempo de salvar las vidas en peligro. El doctor, falto ya de voluntad, ni quería moverse de su asiento. El chófer Taboada había perdido algunas extremidades de los pies mordidos por el frío".

Cuando nosotros llegamos, pronto vino a saludarnos el amigo de nuestro familiar.

—Aquí te presento a Taboada, de quien te he hablado por el camino.

—¡Mucho gusto! ¿Fué usté quien acompañó a Rubén Darío, hijo, en aquella noche?...

—¡Sí, y ojalá este médico no hubiese venido nunca por estos lugares! — contestó vivamente Taboada, que no tiene aficiones literarias, pero sí un alma heroica.

El nombre de Rubén Darío en aquellas latitudes heladas llama la atención a un amante — aunque indigno — de las letras por el contraste, ya que el nombre de Rubén Darío va asociado al de un poeta de calor y color. Y, además, nos rece el recuerdo, en cualquier parte, un Hércules literario que puso como algo definitivo el centro de gravedad de la poesía castellana.

Pueblo y ejército celebraron con diversos actos el 139 aniversario de la independencia nacional

Los cadetes del Liceo Militar "General Belgrano" desfilando. En el ángulo, el profesor del instituto Sr. Caravaca Pazos leyendo su discurso. 2a. La formación militar de las unidades con guarnición en Santo Tomé. 3o. Un aspecto de la fiesta criolla organizada por el Centro "Fortín Luján".

Durante el acto en el Regimiento 12 de Infantería. En el ángulo, el jefe de la unidad, teniente coronel Alberto R. Nadale, pronunciando su alocución patriótica.

El director del Liceo Militar "General Belgrano", coronel Diego Enrique Perkins, dirigiendo la palabra a los cadetes y soldados del instituto. — 2do. El acto realizado en la Escuela Belgrano. 3ro. Los niños de la escuela "Eva Perón" en el acto realizado esta mañana.

El 139 aniversario de la independencia nacional y el 8o. de la independencia económica, fué celebrado hoy en nuestra ciudad con diversos actos que se cumplieron en las unidades de la Guarnición Militar Santa Fe y en otras entidades oficiales y privadas y establecimientos educacionales. En esta forma, ejército y pueblo, mancomunados en sus sentimientos patrióticos, con estas ceremonias parciales expresaron la unánime adhesión a la efemérides patria del 9 de Julio y significaron al mismo tiempo el lazo que une a todos los sectores del país cuando se recuerdan las fechas tradicionales de nuestra nacionalidad o acontecen hechos que inciden en la seguridad y prosperidad de la Patria.

En el Liceo Militar

Una de las ceremonias destacadas de hoy, tuvo lugar a las 10 en el Liceo Militar "General Belgrano", presidida por el director del instituto coronel Diego Enrique Perkins, y contando con la asistencia de autoridades, familiares de los cadetes y soldados, cuerpo militar y de profesores y numeroso público.

El acto se inició con la presentación del cuerpo de cadetes, constituído por los alumnos de los cinco cursos, y a continuación se dió lectura a la orden del día del director general de Liceos Militares con motivo del aniversario patrio, y a la orden del día del director del Liceo. Seguidamente se ofició la misa de campaña en el altar situado en el patio de armas "General San Martín", la que estuvo a cargo del capellán del instituto Pbro. Pedro Pagés Bellarés, asistido por dos cadetes. Terminado el oficio religioso, que fué acompañado con música sacra ejecutada por la banda militar, se cumplió un minuto de silencio en homenaje a los caídos en cumplimiento del deber militar en los sucesos acaecidos el 16 de junio en la capital federal.

A continuación usó de la palabra el profesor del Liceo R. Caravaca Pazos, quien comenzó diciendo: "Otra vez la Patria se viste con sus mejores galas para celebrar la fiesta máxima de la nacionalidad y de nuevo sentimos latir el corazón al conjuro de la invocación de quienes fueron apóstoles y mártires y que por tales marcaron el rumbo a seguir con la obligación, para los que somos depositarios de sus glorias, de mantener inmarcesibles los laureles, esforzándonos por acrecentar en la medida total de nuestro esfuerzo la herencia incomparable de la virtud patricia".

En conceptos posteriores señaló que no resulta indispensable referir los antecedentes que en 1816 tuvieron gravitación en el acto solemne de Tucumán, pues "todos conocemos ese jirón de historia y todos nos enorgulleceremos de ser hijos de esos casi legendarios gigantes", "pero hay en cambio hechos, agregó, que para muchos poseen importancia secundaria y que para otros son desconocidos, que obligan a la meditación y acongojan los sentimientos; nos referimos al uso que de esa independencia supieron hacer las generaciones sucesoras de los héroes". Recordó, entonces, hechos salientes desde la fecha de "aquellos visionarios "Siete jefes"; las jornadas gloriosas de 1806 y 1807 contra el invasor; a "esos esforzados que marchan al Paraguay y que se irán a Bolivia con el general de los ojos azules cuya nobleza es capaz de llevarlos generosamente a dar libertad a sus propios enemigos"; "los alegres sones de los vencedores de Tucumán y Salta y el hálito de tragedia que le sigue es el recuerdo de Vilcapujio y Ayohuma confundido con el silencio sepulcral que siguiera al estruendo de Huaquí y Sipe Sipe"; "ese ruido de cargas y sablazos que viene desde el campo de la gloria en San Lorenzo"; "ese sol que brilla incomparablemente en Chacabuco" y la "clarinada de luz que es la aurora gloriosa de Maipú"; "las caricias del Pacífico sobre los flancos de la escuadra libertadora"; la acción de Lavalle y el heroísmo de Pringles.

Recordó a grandes trazos y en ajustados conceptos la acción de otros héroes y caudillos y la actuación del Ejército Grande, que "lo manda un general que estará en Caseros, en Cepeda y en Pavón y que tanto se ocupará de una Constitución como de traer a esos benditos gringos que sabrán arar, pero que terminará también él acribillado en su palacio de San José".

Después de preguntarse "Para qué tanta víctima inmolada", terminó diciendo: "Pobres héroes. Mientras se desangraban se olvidaron de que la libertad no se gana solamente con coraje. Si fuera posible resucitarlos, cuántas lágrimas surcarían sus curtidas mejillas al comprobar la inutilidad de muchos de tantos esfuerzos. Porque la verdad es que cuando otra vez renació la tranquilidad, la Patria no era otra cosa que un nuevo Prometeo encadenado, de cuyas entrañas sacarían provecho los que nunca fueron a la guerra, pero que supieron encontrar la manera más sencilla de prosperar, aunque para ello fuera necesario hipotecar la tierra que tanto había costado defender. No puede haber independencia política cuando la economía está enajenada. Así lo entendió quien al proclamar más de un siglo después en la misma casa vetusta de Tucumán, nuestro propósito irrevocable de manejar el patrimonio nacional, sin depender de ingerencias extrañas, probablemente interpretó mejor que nadie, que la hidalguía de los pueblos debe ser integral y que no hay nada más grande que la grandeza de la Patria y la felicidad de sus habitantes".

Al término del discurso del señor Caravaca Pazos, se ejecutó el Himno Nacional que cantaron todos los asistentes al acto, y después el director coronel Perkins, pronunció breves palabras expresando a los cadetes que en oportunidad de las vacaciones de julio disfruten de ese descanso en compañía de los seres queridos, pero que aprovechen también ese tiempo en la reflexión y la meditación del decálogo del soldado argentino, donde reside el basamento de la ética profesional y de la mística de la milicia, y que constituye también el basamento donde se apoya la solidez del Ejército y de la Nación. Finalmente expresó su saludo a los cadetes, soldados, cuerpo de profesores civiles y militares y personal del Liceo, y terminó su exposición con la tradicional pregunta "Subordinación y valor", contestando los cadetes y soldados "Para defender a la Patria".

Finalmente, en el mismo patio de armas se realizó el desfile del cuerpo, rindiendo honores a las autoridades militares que ocupaban un palco especial.

En el Regimiento 12

El acto en el Regimiento 12 de Infantería "General Arenales" se inició a las 9.30, y una vez formada la unidad en la plaza de armas, fué oficiada la misa de campaña que estuvo a cargo del R. P. Distéfano.

Después del oficio dirigió la palabra a los soldados y concurrencia, el jefe del cuerpo, teniente coronel Alberto Ricardo Nadale, quien en su improvisación, se refirió en forma emocionada a los soldados que pagaron con su vida la defensa de la patria, en los hechos que son del dominio público, afirmando que "es un dolor y una gran pérdida que sufrió la Patria con la pérdida de estos hijos". Dijo más adelante que el Ejército es una fuerza seria que no responde a pasiones ni intereses personales y tiene la sagrada misión de defender al país en el orden interno y externo y hacer respetar las autoridades legítimamente elegidas por el pueblo. También se refirió al próximo 140 aniversario que celebrará el Regimiento y tuvo palabras oportunas para destacar la significación del aniversario patrio que se celebró en la fecha.

Al término de su discurso, y en homenaje a los héroes de la Patria y a los caídos en los sucesos del 16 de junio en la capital federal, la concurrencia guardó un minuto de silencio.

Seguidamente se entonó el Himno Nacional y finalmente se realizó el desfile de las tropas.

En Santo Tomé y Guadalupe

Las unidades militares de Santo Tomé, cumplieron el acto de hoy a las 8.30, iniciándose con la ceremonia de izar la bandera nacional, previa formación de las tropas. Seguidamente se ofició una misa de campaña y se rindió homenaje a los caídos en los hechos ocurridos en Buenos Aires, que consistió en un minuto de silencio que con todo recogimiento, cumplieron los soldados y el público reunido en el lugar.

A continuación pronunció palabras alusivas a la fecha patria el jefe del 1o. Batallón de Pontoneros de Grandes Ríos Motorizado teniente coronel Osvaldo Cacivio, y por último tuvo lugar el desfile de ambas unidades.

—La ceremonia cumplida en la Tercera Agrupación Antiaérea de Guadalupe fué presidida por el jefe de unidad teniente coronel Oscar Sisterna, realizándose la formación de las tropas a las 9. La misa de campaña fué oficiada por el R. P. Elbio Luis Arteaga, y una vez terminado el oficio religioso habló el teniente primero Clodoveo A. Battesti, quien se refirió a la significación del aniversario patrio.

A continuación, y conforme a las disposiciones superiores, se cumplió un minuto de silencio como homenaje a las víctimas del 16 de junio y de inmediato la concurrencia cantó el Himno Nacional.

Por último, se realizó el desfile de los integrantes de la unidad y se efectuó acto seguido la desconcentración.

En la Escuela "Belgrano"

Con asistencia de las autoridades civiles y militares, numeroso público, alumnado, personal directivo y docente y una detación del Liceo Militar, se realizó ayer en la Escuela No. 2 "Belgrano" de esta ciudad, el acto organizado con motivo del aniversario de nuestra independencia, y de la inauguración de un busto del creador de la bandera nacional, cuyo ilustre nombre lleva el establecimiento. Participaron también en la ceremonia, delegaciones de alumnos de las escuelas "Colón", "Dante Alighieri" y "Lavalle".

Después de la ejecución del Himno nacional que estuvo a cargo de la banda del Liceo Militar y que cantó la concurrencia, usó de la palabra para referirse a la celebración de la efemérides patria, la maestra del establecimiento señora María Stella Greco de Bogero. De inmediato el tesorero de la asociación cooperadora señor Humberto Cicotti Núñez hizo entrega del busto a la dirección de la escuela, siendo recibido por su titular señor Feliciano Meyer con breves palabras.

Seguidamente, se procedió a depositar ofrendas florales ante el busto inaugurado, y por último se desarrolló un programa artístico con la participación del alumnado.

Escuela nacional 385 "Eva Perón"

Esta mañana, en la escuela nacional No. 385 "Eva Perón" que funciona en el barrio San Martín de esta ciudad, se realizó el acto con motivo del 139o. aniversario de la independencia nacional, asistiendo al mismo numerosos vecinos de la zona. La ceremonia se inició con el Himno Nacional y a continuación pronunció palabras alusivas a la fecha la maestra señorita Irene Stehr. Se cumplió acto seguido un programa a cargo de los alumnos del establecimiento y por último pronunció un discurso el director del mismo señor Martín de la Peña.

Acto en la Sociedad Rural

Organizada por el centro tradicionalista "Fortín Luján" y la junta ejecutiva pro monumento a José Hernández, en las instalaciones de la Sociedad Rural se realizó esta tarde la fiesta criolla en homenaje a la independencia, la que congregó una nutrida concurrencia.

La apertura del acto tuvo lugar a las 14 con la ejecución del Himno Nacional, y a renglón seguido se realizó la presentación de los jinetes. Con gran entusiasmo de los asistentes, se siguió la doma de potros que se cumplió con posterioridad, como así también el número "Romper el rancho" que consiste en atravesar una de esas típicas viviendas nuestras pintada en un telón, por un jinete lanzado a toda carrera. Como fin de fiesta se realizó el tradicional patio criollo con interesantes números de danzas, recitados y cantos.

En la Prefectura Marítima

En conmemoración del nuevo aniversario de la independencia nacional, se realizó esta mañana un acto en la Prefectura Nacional Marítima. A las 8 los efectivos formaron frente al mástil donde fué izada la bandera y luego el suboficial Alfredo Yáñez pronunció una alocución patriótica.

En la Esc. Sindical "Evita"

En la Escuela Sindical "Evita" que funciona en el local del Sindicato de Cerveceros, se realizó anoche un acto conmemorativo del 139 aniversario de la independencia nacional. Se inició el mismo con la entonación del Himno Nacional por el coro de la Confederación General del Trabajo y luego hablaron para referirse a la magnitud del acontecimiento que se recordaba, el profesor Giménez y el joven Medina, alumno de la Escuela Superior de la C.G.T.

Finalmente se ejecutaron diversas piezas folklóricas y se cerró el acto con la marcha "Los muchachos peronistas".

En la Alianza Francesa

"Le comité des Fetes du 14 juillet" de la Alianza Francesa ha organizado distintos actos que se cumplirán el 14 del mes en curso en conmemoración de las fiestas patrias de la Argentina y Francia.

Los actos culminarán con un banquete que se servirá ese día a las 20.30, en el edificio de la Alianza Francesa ubicado en Boulevard Gálvez y Las Heras.

Información general

Agrupación Amigos de la Mutualidad Hospital Italiano

Mañana a las 12 será servido un almuerzo criollo en las instalaciones de la Casa "Villa Colombo", Gral. López 3561, organizado por la Agrupación Amigos de la Mutualidad Hospital Italiano, para celebrar el 55o. aniversario de la fundación del Hospital, a la que asistirán las autoridades de la institución del Hospital Italiano, consocios, simpatizantes y representantes de diversas instituciones mutualistas amigas.

Estado del tiempo

De 7 grados fué la mínima

Un día desapacible y de viento frío del cuadrante sureste fué el de hoy en esta capital. La temperatura experimentó pocos cambios, debiéndose destacar que la mínima fué de 7 grados y la máxima de 8 grados 9 décimas.

Las observaciones meteorológicas fueron las siguientes:

Diario "El Litoral": A las 8: presión atmosférica 765.30; temperatura del aire 8o.9; temperatura mínima 7o.; humedad relativa 92 o/o; viento sur-sureste. A las 15: barómetro 765.10; temperatura del aire 10o.2; higrómetro 84 o/o; viento sureste. Temperatura máxima 11o.7.

Colegio de la I. Concepción: Presión atmosférica 765.15; temperatura mínima 7o.3; máxima 11o.8; humedad relativa 90 o/o; viento sureste; velocidad 10 kms.

Boletín del Servicio Meteorológico Nacional en colaboración con el gobierno de la provincia

Estado general del tiempo en la provincia a las 8. Pronóstico: nublándose parcialmente hoy y mañana con probabilidad de lloviznas y leve ascenso de temperatura.

Ciudad Evita, Coronda: vto. calma. Helvecia: vto. suave SE. Las Rosas: vto. calma. Reconquista: vto. suave E. San Cristóbal: vto. calma. San Lorenzo: vto. suave SE, cielo cubierto. Rafaela: vto. suave E, cielo claro. Villa Guillermina: vto. calma, cielo cubierto.

Rutas: en la provincia en general buenas.

Provisión de alimentos secos a los hospitales

Por decreto de la Intervención Nacional, aprobado en acuerdo de ministros, se adjudicó a comerciantes de Rosario y Santa Fe la provisión de alimentos y víveres secos para los hospitales de la primera y segunda circunscripción, dependientes del Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social. En consecuencia, los comerciantes que presentaron propuestas podrán consultar las adjudicaciones en la Dirección General de Economato (Casa de Gobierno) y en la Dirección de Sanidad de Rosario.

Homenaje al Dr. Hertzl y al escritor Bialik

Mañana a las 17 en el Salón Sionista se realizará un homenaje al doctor Teodor Hertzl al escritor J. N. Bialik. El acto se desarrollará de acuerdo con el programa siguiente: Palabras alusivas del señor José B. Malenky; oficio religioso a cargo del jazan Enrique Dejtiar; palabras de una representante de la Wizo; disertación del señor José Rubinsky y por último hablarán delegados del Consejo Central Sionista.

ADQUIRIÓ UN INMUEBLE PARA SU SEDE SOCIAL EL SINDICATO DE LA MADERA

Estuvo en esta ciudad el tesorero de la Federación Obrera Argentina de la Industria Maderera señor Ernesto González, quien en compañía de los dirigentes locales del gremio señores Emilio Maticoli, Juan Cruz Encina y Ambrosio Ramayón y del asesor letrado Dr. Jaime Brascó finalizó los trámites para la adquisición de un inmueble para sede social del sindicato. En representación de la Federación firmó el boleto por el cual el gremio adquiere la finca ubicada en esta ciudad en calle Balcarce No. 1755. El sindicato tomará posesión del local en los próximos días y en el mismo habilitará la secretaría y los servicios asistenciales que presta a sus afiliados.

Estado de los ríos

Crece nuevamente el alto Paraná

Las oscilaciones de nivel producidas en el tramo superior del Paraná, que luego de llegar aproximadamente a los 24 metros descendió hasta 12 para volver a repuntar rápidamente, indican que el río se mantendrá durante un tiempo en la jurisdicción local a una altura desacostumbrada para la época invernal. Por lo general en los meses del invierno culmina el período de bajante, pero tal como se presenta el panorama, este año acontecerá lo mismo que en el anterior, cuando en la temporada invernal llegó a un nivel muy elevado.

Aun se está sintiendo aquí la onda de creciente original, aunque en el punto inicial del tramo medio, las aguas se hallan en descenso desde hace varios días. En efecto, en Corrientes el nivel se encuentra en 4.30 metros después de haber llegado a 5.71 a fines del mes pasado. Este decrecimiento presumiblemente no se sentirá con mucha intensidad aquí pues la ha sucedido casi sin transición el nuevo repunte del tramo superior. De mantenerse la tendencia que actualmente demuestra el cauce superior, el río puede llegar a sobrepasar los 4.50 metros en nuestra zona, donde hoy estaba a una altura de 4.35.

Los registros son los siguientes:

	Mts.	Creció	Bajó
Paraná—			
Corrientes	4.30	—	0.15
Itá Ibaté	2.72	—	—
Ituzaingó	2.15	—	—
Posadas	3.32	0.21	—
Eva Perón	18.30	2.31	—
Paraguay—			
Bermejo	4.26	—	—
Pto. Sta. Fe—			
Hidróm. del dique Nº 2	4.35	0.04	—
C. Máximo Admisible			Pies
C. de acceso	41	—	—
Tramo Sta. Fe Rosario			26.9

Portuarias

Llegó un transporte de la marina de guerra

Se encuentra surto en el dique No. 1 del puerto local el transporte "Le Maire" de la marina de guerra. La embarcación, de 4.000 toneladas, embarcará un cargamento de 2.000 toneladas aproximadamente de leña destinada al consumo de las bases de la marina.

Inauguróse la sede de un club

Esta mañana fué inaugurada, en la zona portuaria, la sede del club 4 de Junio, al cual pertenece el personal de las distintas secciones de la estación fluvial. Con tal motivo se llevó a cabo un sencillo acto que fué presidido por el administrador del puerto, Sr. Néstor Doce, y posteriormente se sirvió un asado al que concurrieron, invitados especialmente, funcionarios de la Prefectura Nacional Marítima, Aduana, etc. y dirigentes sindicales.

Movimiento gremial

S. de Vendedores Ambulantes de Loterías Autorizadas

Mañana a las 9, en su local de calle República de Siria 2696/98, realizará asamblea la entidad que agrupa a los vendedores ambulantes de loterías, oportunidad en que serán tratados asuntos de importancia sindical.

Hubo en Rosario una reunión de gerentes del Bco. de la Nación

ROSARIO, 9. — Se realizó en el Banco de la Nación Argentina, sucursal Rosario, la cuarta reunión de gerentes de zona con representantes de la Federación Económica de la provincia de Santa Fe. Presidió la reunión el gerente del Banco de la Nación en la ciudad de Santa Fe, Sr. Golty.

Durante la reunión se acordó la apertura de una sucursal en Bigand; se pidió a las autoridades bancarias la agilización de las operaciones que se hacen por intermedio de corresponsales de banco, y se presentó un proyecto de crédito a las cooperativas en general.

La próxima reunión ha sido fijada para el 12 de agosto próximo. Trascendió también que se estudió un proyecto, presentado por el señor Antonino Parisgi, de la sucursal de Gálvez. Dicha iniciativa comprende un plan de pavimentación general de los pueblos y ciudades de la provincia sobre la base de créditos a otorgar por la institución bancaria a particulares frentistas.

En el proyecto se contempla que el plazo a acordarse para pagar estos créditos sería de 30 años a fin de no gravitar en los presupuestos de los pequeños propietarios.

Los representantes de la Federación Económica apoyarían este proyecto.

Quedó solucionado el conflicto del gremio tranviario en Paraná

PARANA, 9. — Con la intervención directa del gobierno de la provincia, ha quedado solucionado el conflicto que afectaba al gremio de los tranviarios de esta ciudad. Los tranvías comenzarán a funcionar el lunes o martes de la próxima semana.

Homenaje al poeta Victoriano Montes

PARANA, 9. — Un busto erigido al poeta y educador entrerriano Victoriano Montes será descubierto en setiembre próximo en el Parque Urquiza de esta ciudad, como testimonio de reconocimiento hacia la personalidad de uno de los hombres más representativos de esta provincia y del que recientemente se recordó en toda la República el centenario de su natalicio.

La obra ha sido ejecutada por el conocido escultor argentino Luis Perlotti.

Distribución de un beneficio

PARANA, 9. — El producido de la ley Nro. 12.956, de impuesto a los réditos, ventas, beneficios extraordinarios y ganancias eventuales, por el mes de abril ppdo., ha dispuesto distribuir entre las municipalidades de Entre Ríos, el Poder Ejecutivo. El decreto respectivo, dictado por conducto del Ministerio de Hacienda y Economía, fija en $ 835.835.14 la suma que se dividirá entre estas comunas.

Plazo para abonar un aporte

PARANA, 9. — Hasta el 15 del corriente mes los contribuyentes alcanzados por la ley 4035, de asistencia social a la ancianidad, a la madre y a la invalidez pueden hacer efectivos los aportes correspondientes al segundo trimestre del corriente año. La declaración jurada y los depósitos del caso deben efectuarse en las oficinas recaudadoras jurisdiccionales (Banco de Entre Ríos o receptorías de rentas).

ESPERANZA

Será celebrado con distintos actos el "Día del Comercio"

ESPERANZA, 9 — Han de alcanzar singular lucimiento los actos a cumplirse mañana en esta ciudad con motivo de celebrarse el "Día del Comercio Argentino".

La subcomisión especial designada por el Centro Industria y Comercio ha recibido con este motivo numerosas adhesiones que anticipan el éxito que alcanzarán los actos.

El programa que prácticamente se inició hoy con la exhibición en los escaparates de los principales comercios de motivos alusivos a la fecha y que llamaron justamente la atención del público que ha desfilado ante los mismos.

Mañana a las 10 se realizará un homenaje floral en el Cementerio Municipal en recordación de los comerciantes y socios de la institución fallecidos.

Finalmente a mediodía en el salón de la Sociedad de Canto será servido un banquete de camaradería del que participarán asociados y simpatizantes, anticipándose que el acto dará margen a una reunión de simpáticos contornos.

En el Club Castellanos. — En adhesión a la efemérides patria esta noche a las 21.30, se realizará en el hall principal del Club Social Aarón Castellanos un concierto que estará a cargo del conjunto artístico de la Asociación Coral Mariano Moreno de esa capital que brindará un interesante programa.

Vacaciones de invierno. — Conforme lo dispuesto en el calendario escolar, entre los días 11 y 15 del corriente, inclusive, se cumplirán en los establecimientos de enseñanza las vacaciones de invierno. Por tal motivo solamente se realizarán tareas administrativas en el horario de 9 a 11.

En la Escuela Normal. — Recordóse ayer en la Escuela Normal Mixta D. F. Sarmiento y Sección Comercial Anexa el nuevo aniversario de la Independencia Política y de la Independencia Económica de nuestro país. En tal ocasión las disertaciones estuvieron a cargo de la regenta del Departamento de Aplicación, Srta. Beatriz Haydée Paravano en el turno de la mañana y de la profesora Srta. Hilda G. Hein en la sección de la tarde.

Lotería

ORO

MONTEVIDEO, 9 — Realizóse hoy el sorteo de la lotería nacional, resultando favorecido con el primer premio el número:

5758

Los demás premios correspondieron a las cifras:

11062 4762 11524 17052

Comunicado sobre el caso del Dr. Ingalinella

Con motivo de la denuncia de malos tratos y desaparición del doctor Juan Ingallinella, el ministro de Gobierno, Justicia y Culto de la intervención nacional, ha dado a conocer la siguiente información:

"1o.) Que el día 16 de junio ppdo., a las 21, se encontraron en poder de elementos comunistas volantes incitando al desorden, en desmedro de las medidas adoptadas por el gobierno nacional después del conato revolucionario, por lo que la policía para investigar el alcance de tales propósitos, detuvo a cerca de 40 personas de filiación comunista entre los que se encontraba el Dr. Juan Ingallinella y Guillermo Juan Kehoe.

2o.) Que según constancia del libro de entrada y salida de presos de la jefatura de policía de Rosario, el doctor Juan Ingallinella ingresó a las 17.45 horas del día 17 de junio y salió al día siguiente a la 1 hora, firmando el recibo en el que consta la devolución de los efectos que depositó al entrar.

3o.) Que los empleados policiales Delfín Tixe, que manifiesta haber acompañado al doctor Ingallinella hasta la salida de la jefatura; César A. Charra y Felipe Laterraca, encargados de la oficina de guardia y de llevar el libro de Registro de Entrada y Salida; Gilbert Bermúdez, inspector mayor, jefe de Investigaciones, que ordenó la libertad del mencionado detenido, y subcomisario Santos Barrera, que se encontraba en el pasillo y vió salir a Tixe acompañado del Dr. Ingallinella, afirman que éste salió en libertad el día y hora indicados en el punto 2o.).

4o. Que lo señalado en los puntos 2o.) y 3o.) configurarían la situación del doctor Ingallinella, como la de una desaparición al margen de la intervención de la policía de la ciudad de Rosario.

5o.) Que el día 24 de junio el señor comisionado nacional, capitán de fragata (R) don Ricardo P. Anzorena, atendió en Rosario a la señora Trumpor de Ingallinella, quien le expresó que ante la ausencia de su esposo, que no había regresado a su domicilio después de la detención, temía por su vida, pidiendo se hiciera todo lo posible por investigar lo que hubiere ocurrido.

6o.) Que atento al pedido y solicitados los informes del caso y a pesar de que los mismos establecían lo expresado precedentemente al respecto, que no existían motivos para dudar de las referidas constancias y de que ya intervenía desde el primer momento el señor juez de instrucción, doctor Carlos A. Rovere, en la investigación del paradero del doctor Juan Ingallinella, el señor comisionado nacional ordenó al señor jefe de policía diera intervención al Consejo de Justicia Policial, el cual en el mismo día 24 de junio designó juez de instrucción al señor comisario inspector Pedro Dogliotti, iniciándose de inmediato lo correspondiente.

7o.) Que a los efectos de que la acción de las autoridades judiciales que intervenían en ambos fueros para esclarecer los hechos denunciados, no pudiera ser obstaculizada por la presencia de los funcionarios Francisco Lezón (h.) y Félix Monzón, acusados por los denunciantes, se ordenó su traslado, como así también del titular y segundo de la División de Investigaciones, señores Gilbert Bermúdez y Fermín J. Lejarza y subcomisario Fortunato D. Desimón, jefe este último de la sección Robos y Hurtos.

8o.) Que por otra parte el suscripto, que atendiera en su despacho en Santa Fe y luego en Rosario a una delegación del Partido Comunista expresó a éstos que interesaba especialmente a la Intervención federal establecer la veracidad de las denuncias que se le formulaban, dado el respeto que le merecía la vida e integridad de las personas y les pidió aportaran toda información que pudiera servir a la investigación.

9o. Que es público el propósito de la Intervención federal, siguiendo el pensamiento rector del Excmo. señor presidente de la Nación, general Juan D. Perón, de humanizar el trato de los asilados en las cárceles de la provincia, propendiendo a su reeducación social y no tolerará la violación de las garantías constitucionales en el trato de los detenidos en la policía.

10o.) Que el Excmo. señor Presidente de la Nación, general Juan D. Perón, en su último discurso llama a todos los argentinos a una acción de respeto mutuo y concordia para afianzar la tranquilidad pública a la cual colabora esta Intervención en todos sus actos y como las distintas versiones circulantes sobre la situación del Dr. Ingallinella pueden ser un factor negativo para esa patriótica decisión, debe obtenerse el más amplio y rápido esclarecimiento de las denuncias formuladas, por lo que se ha ordenado la instrucción de un sumario administrativo que estará a cargo del Director de Institutos Penales, doctor Julio Dib.

11o.) Que a fin de rodear la investigación de la mayor garantía, se ha dispuesto la disponibilidad en la Dirección General de Policía de la provincia de los empleados Francisco Lezón (h.), Félix Monzón y Ricardo Rey.

12o.) Que aunque el señor Jefe de Policía de Rosario no ha sido comprendido en las acusaciones formuladas se ha ordenado su pase a disponibilidad a la Dirección General de Policía de la provincia para evitar toda sospecha de amparo a sus subordinados que han sido acusados.

13o.) Que hasta la fecha los denunciantes no han aportado al gobierno que así se los ha solicitado, según se indica en el punto 8o., la información necesaria para señalar el hecho en cuestión como delictuoso por parte de funcionarios y/o empleados de la policía de la provincia.

Pasó a disponibilidad el Jefe de Policía de Rosario

El Director General de Policía de la provincia, señor Luis R. Segura, dió a conocer la siguiente resolución:

"La Dirección General de Policía ha resuelto que el Jefe de Policía de Rosario, subcomisario (r) de la Policía Federal, don Emilio V. Gazcón, pase a disponibilidad a dicha repartición con sede en la ciudad de Santa Fe. Ha sido reemplazado en sus funciones por el inspector general de la zona norte, señor Eduardo T. Legarreta.

Gestión de un legislador radical

ROSARIO, 9. — De acuerdo con lo dispuesto por el Comité Nacional de la Unión Cívica Radical, el lunes llegará a esta ciudad el diputado nacional Dr. Rodolfo Weidmann, quien a las 11 constituirá su despacho en el local de esa organización política, Buenos Aires 979, para tratar los procedimientos realizados por la policía de Rosario en el caso del Dr. Ingalinella. El citado legislador se propone llevar a cabo una investigación de carácter partidario popular al respecto.

En forma espectacular tumbó un automóvil: su conductor se lesionó

En las últimas horas de la tarde de ayer, Miguel Margenstein, arg. de 19 años, estudiante, con domicilio en San Martín 2249, guiaba por Blas Parera de sur a norte, el automóvil L.A.A. 141. Pocos metros antes de llegar a 26 S.N. Margenstein efectuó una maniobra para evitar una colisión con otro vehículo, sin impedir que su automóvil llegara a la banquina y en forma espectacular volcara a un costado del pavimento. Margenstein resultó con una fractura en el brazo derecho, siendo internado en el Sanatorio San Miguel. Acompañaban al nombrado Oscar Poly, que vive en Alvear 3417 y Carlos Long domiciliado en Domingo Silva 1614, ambos resultaron ilesos.

Durante la madrugada robaron en un negocio de San José del Rincón

Miguel Aycht, comerciante, con domicilio en San José del Rincón, denunció esta mañana en la comisaría del distrito, que aproximadamente a la 1.30, cerró la puerta de su negocio de almacén y despacho de bebidas que tiene instalado en la zona urbanizada. Horas después, a las 8.30, llegó al local y al abrir la puerta de calle, comprobó que personas extrañas, después de violentar una ventana y de romper unos vidrios llegaron al interior, robándole de un cajón la suma de $ 300, un reloj pulsera, dos relojes de pared y varios efectos por un valor superior a los 1.500 pesos.

En una riña entre vecinos 3 personas sufrieron heridas

Anoche, poco antes de las 20, se originó una pelea entre vecinos del distrito Malvinas. El hecho tuvo lugar en la vía pública y fueron protagonistas Martín Roca Morante, arg., de 30 años, que vive en Santiago de Chile 5631; Leopoldo López, arg., de 26 años, su esposa Angela Muga de López, arg., de 22 años, y una hija menor de ambos, domiciliados en Santiago de Chile 5633.

Durante el transcurso de la riña, Roca Morante, resultó con una herida cortante en el pecho, lado izquierdo, López con lesiones contusas en la frente y nariz, y su esposa con heridas en la mano izquierda. Personal de la seccional 13a. trasladó a los heridos al Hospital 17 de Octubre, donde se les practicó las atenciones del caso, quedando posteriormente a disposición del juez en lo Correccional de turno.

Hallazgos y extravíos

—En la zona céntrica ha sido extraviado un portafolio de cuero negro, conteniendo documentos personales, facturas de venta, etc. Ruégase su devolución en Avda. Freyre 2475, T. E. 19964.

La libertad de detenidos por contravenciones ha dispuesto el interventor

Por decreto suscripto ayer en la ciudad de Casilda, la intervención nacional ha dispuesto dar por cumplidas todas las penas impuestas a los contraventores, ordenándose la inmediata libertad de los detenidos por tales causas.

La disposición, adoptada con motivo de la celebración del nuevo aniversario de la independencia nacional, excluye a los sancionados por la comisión represiva del agio y la especulación.

Un contrabando fué frustrado en Bs. As.

BUENOS AIRES, 9 (UP). — Un contrabando por valor de $ 13.000.000 frustró la Dirección Nacional de Aduanas. Mediante la adulteración de documentos públicos se pretendía introducir al país mercaderías cuyo secuestro lograron las autoridades.

Se informó que muchos de los complicados en las maniobras delictuosas han sido detenidos y puestos a disposición de la justicia.

DIALOGO DE LITERATURAS: FRANCIA Y AMERICA

Por
Guillermo de Torre
PARA EL LITORAL
BUENOS AIRES

L'ESPRIT DES LETTRES es el título —no demasiado original, pero siempre feliz— de una juvenil revista francesa que ha comenzado a publicarse en el Ródano. ¿Una más entre la numerosa constelación de publicaciones que alumbra sin cesar tan resplandeciente literatura? En parte sí, puesto que en sus páginas alternan previsiblemente los nombres nuevos de sus fundadores con otros ya notorios. Pero hay en ella un rasgo diferencial que mueve nuestra simpatía: y es la atención curiosa que L'Esprit des Lettres muestra hacia la vida intelectual americana. Me refiero concretamente a un artículo de Jean Masoyer, titulado "Pretexto para un diálogo con América Latina"; me llega acompañado de una circular donde se solicita que exponga mis puntos de vista sobre "las relaciones entre América Latina y Francia, con referencia a los diversos aspectos de la cultura y precisando lo que nos une y lo que nos separa, lo que se espera de nosotros (los escritores franceses) y lo que nos condena".

Dispuesto estoy a ello, pero ¿cómo encarar brevemente estas cuestiones de intercambio e influencia entre literaturas? ¡Es tanto lo que nos sugieren, lo que cabe escribir sobre ellas! Y además, ¿cómo decirlo sin herir a nadie, proscribiendo rigurosamente personalismos, nacionalismos y arbitrariedades? ¡Son tan explosivos los sentimientos —disfrazados de razones—, existe tan vidriosa susceptibilidad para todo lo que se relaciona con la autonomía y las proyecciones de la literatura en cualquier país!

Recordemos a este propósito cierto episodio intelectual de fecha reciente. Una prestigiosa revista francesa, Cahiers du Sud, dedicó no hace muchos meses buena parte de un número a la presentación y traducción de varios poetas argentinos. La pequeña antología aparecía precedida de una peregrina introducción. La califico así mínimamente porque su autor, un nuevo escritor argentino, con una licencia poco común en quien se halla de visita en casa ajena, se expresa con notable desembarazo sobre el anfitrión, sin miedo de bordear el agravio. Por ejemplo, al referirse a la situación intelectual de los escritores americanos, a raíz de su independencia, y mezclando sin discernimiento factores muy heterogéneos, llega a escribir: "Comenzó entonces un período que únicamente los europeos que conocieron la ocupación de sus países por fuerzas extranjeras, en ocasiones enemigas, en ocasiones amigas, pueden comprender verdaderamente". ¡De veras es legítima la comparación, cabe alguna paridad real entre esa "ocupación" militar y la influencia difusa, la expansión del prestigio ejercida en la Argentina o en cualquier otro país americano por la cultura francesa o la de no importa qué otro país europeo? El disparate es demasiado evidente para que merezca ser refutado. Censura luego ese escritor a los países europeos que conozcan insuficientemente a los grandes escritores de América, y reprocha particularmente a los franceses residentes en la Argentina el hecho de "que estén más al corriente de la última novela de Merle o del último artículo de Maulnier que de los grandes novelistas y de los grandes poetas argentinos, de los cuales ignoran hasta el nombre". Aquí ya la objeción tiene más visos de verosimilitud, aunque se halla erróneamente aplicada, pues sin contar con que los ejemplos están mal elegidos —ya que las novelas de Merle y los artículos de Maulnier— empero su agudeza polémica —no creo que quiten el sueño a nadie—, habría que preguntarse con toda sinceridad si en punto a conocimiento o desconocimiento de sus propios valores y a la atención prodigada, casi nunca con el debido discernimiento, a los franceses, no serían los lectores argentinos los primeros en dar el mal ejemplo.

Pero no nos dejemos arrastrar por tan arriesgadas averiguaciones y dejemos de lado esa manera de encarar el tema, falsamente planteado, como lo revela, por otra parte, el simple título que el recopilador aludido da a sus consideraciones: "El sentimiento francés y el nacionalismo argentino". ¿O acaso a esta luz tan falsa y desfiguradora cabe ver nada rectamente, tal como es? Señalemos únicamente que tales palabras tuvieron inmediatamente su adecuada réplica mediante una carta abierta de Roger Caillois publicada en Sur. Aducía éste una copiosa bibliografía, recordando los títulos y autores de numerosas obras literarias americanas traducidas al francés en los últimos años; sostenía que, ignorar tal hecho era, ante todo, una muestra de "lo mal que se conoce en Buenos Aires la literatura de los demás países hispanoamericanos" y concluía que "otras literaturas distintas de la americana podrían quejarse con más justicia" de ser poco conocidas en Francia.

Aun pareciéndonos certera en lo esencial, dejemos también de lado esta réplica, ya que incurre asimismo en el error de enfocar desviadamente la cuestión del conocimiento o desconocimiento reales de la literatura americana, no sólo en Francia sino en cualquier otro país europeo. Contrariamente, habría que comenzar por establecer una clara distinción entre el conocimiento del público y el de los especialistas, entre el simple hecho bibliográfico de las obras americanas traducidas y el prestigio o la influencia positivos que esa literatura pueda o no alcanzar. Respecto al primer punto: aquí, como en tantos otros de la vida de la cultura, hay quienes lo saben todo y hay quienes lo ignoran todo. Hay en Francia unos cuantos admirables conocedores y especialistas en letras hispanoamericanas y españolas que desde hace años vienen aplicando a ella su generosa curiosidad. La nómina que esboza Roger Caillois, incluyéndole a él mismo, con los nombres de Valéry Larbaud, Marcel Bataillon, Francis de Miomandre, Max Daireaux, Georges Pillement, podría ampliarse con los de Jean Cassou, Marcelle Auclair, Mathilde Pomès, Jean Sarrailh, Jean Camp, Adolphe de Falgairolle, Jean Babelon, André Benamich, Marie Laffranque, Pierre Darmangeat y Paul Verdevoye; este último, por cierto, acaba de realizar la proeza de verter Martín Fierro al francés. Ahora bien, ¿qué significan los esfuerzos de esos beneméritos traductores y críticos, qué importancia real tienen las docenas de obras hispanoamericanas por ellos vertidas en el conjunto de la literatura francesa, entre las más numerosas, leídas e influyentes aportaciones de otros idiomas? ¿Puede equipararse su conocimiento, su extensión y su influencia al alcanzado, pongamos como ejemplo, por las obras norteamericanas? ¿No quedarán las primeras reducidas a una suerte de islote curioso, de paraje pintoresco que sólo reclama las miradas de los viajeros únicamente ávidos de exotismos? Con interrogaciones semejantes es como habría que plantearse, por parte de los mismos franceses, cualquier "diálogo" con América Latina, según ellos dicen —o Hispanoamérica, según preferimos decir nosotros—; cualquier investigación o estudio valedero hecho con seriedad y tan lejos del rigodón de las cortesías como de las susceptibilidades nacionalistas.

Llevando el tema a un plano más general, correspondería preguntarse asimismo si la curiosidad de la crítica literaria y de los lectores franceses no sigue estando muy confinada en lo nativo y propio, sin verterse suficientemente hacia otros mundos. Ya otras veces, usando de toda la franqueza que me permite una larga familiaridad con lo francés, he denunciado sin ambages que —salvo mínimas excepciones— las revistas de París, por ejemplo, reflejen sólo habitualmente su cara local y aun provinciana, ignorando lo que tiene de encrucijada universal. En una frase: que la visión ombliguista o de corto radio prevalezca allí sobre la visión ecuménica. Se alegará en descargo que la vida literaria propiamente francesa es ya por sí sobradamente rica; se arguirá que cuando una literatura se basta —o parece bastarse— a sí misma, la reacción crítica consiguiente ha de ser centrípeta y no centrífuga. Pero es que en este último supuesto hay un error notorio; lo prueba el que las letras francesas reciben constantemente aportaciones ajenas; lo prueba también la multiplicación constante de las traducciones de los más diversos idiomas —y por ello es natural que un pequeño porcentaje le corresponda al nuestro—; y lo corrobora el hecho de que cualquier tema, cualquier problema estético o ideológico nuevos tienen correspondencia por encima de las lindes nacionales y han de ser abordados con mirada superfronteriza. ¿Cómo explicar, cómo aceptar, por lo tanto, que se soslaye tal obligación, y la mayoría de los nuevos críticos, de las revistas literarias, incurran en la desidia ya anacrónica de ignorar los valores y las aportaciones de otros países, sin tenerlos en cuenta más que cuando fueron ya no sólo traducidos, sino reducidos al gusto y a la medida gálicas?

De ahí que por nuestra parte, preferiríamos quizá menos traducciones de obras hispanoamericanas —ya que muchas de ellas, particularmente las poéticas, no pasan de responder a intereses particulares— y más comentarios en las revistas, una atención más positiva, normal y cotidiana, a los valores pretéritos y contemporáneos de nuestro idioma. En una palabra: desearíamos que las aportaciones hispanoamericanas dejen de ser un entremés exótico y se conviertan en plato corriente, que en la medida de lo posible queden incorporados al fondo común de la cultura internacional. "Encontramos natural —escribe el articulista de L'Esprit des Lettres— que los cubanos lean a Sartre, pero nosotros no conocemos a José Martí. Nos sentimos llenos de condescendencia por el estudiante venezolano que se preocupa de la última obra de André Breton, pero ¿qué estudiante francés se preocupa de la obra de Rómulo Gallegos?. Ahora bien, Sartre y Breton no tienen más que una audiencia limitada, mientras que José Martí y Rómulo Gallegos continúan influyendo sobre todo un continente desde Méjico a la Tierra de Fuego".

Sin perder la cabeza, fríamente, con un conocimiento real de los hechos, se replicará que sodar esta paridad de tratamiento linda con lo utópico. Desde luego, así es por el momento, pero únicamente al alcanzar la nivelación en ese estadio de los reconocimientos —y más allá de la heterogeneidad de los valores y de sus respectivos e intrínsecos intereses— es cuando lograrían su plena mayoría de edad las literaturas americanas. Inversamente, cambiando las direcciones, ésa y no otra es la actitud que adoptan ya algunos de los mejores escritores americanos respecto a la cultura europea: asimilación normal, no influencia exclusiva ni excluyente. Es decir, lo radicalmente contrario al influjo unilateral, al servilismo respecto a lo francés que practican todavía ciertos medios. Advirtamos, empero, que no se trata de recusar en modo alguno esa aportación, sino de alternarla y combinarla con otras en el fondo del crisol americano—y en el primer término con la indispensable levadura hispánica. Sólo así se llegaría al final de los exclusivismos y al comienzo de las integraciones plurales. Sólo entonces sería posible un diálogo normal entre un lado y otro del Atlántico. ★

El Acta de la Independencia de las Provincias Unidas en Sud América y su versión a idiomas indígenas

Por
Ricardo Levene
PARA EL LITORAL
BUENOS AIRES

EL poeta de las glorias nacionales que reveló al pueblo la conciencia propia de su destino inspirando el heroísmo social, recordó la tradición indígena americana en estas estrofas del Himno a la Libertad vibrantes como el bronce:

"Se conmueven del Inca
[las tumbas
Y en sus huesos revive el
[ardor
lo que ve renovando a sus
[hijos
de la Patria el antiguo es-
[plendor".

Como se sabe, el Acta de la Independencia, además de contener expresiones logradas al alcance político y jurídico, es un gran documento de la historia literaria argentina, redactado por el diputado Dr. José María Serrano, como son también hermosas páginas de este Congreso el "Manifiesto de las Provincias Unidas de Sud América excitando a los pueblos a la unión y al orden", fechado el 1o. de agosto de 1816, del Dr. Juan José Paso, y el "Manifiesto que hace a las Naciones el Congreso Gral. Constituyente", aprobado el 25 de octubre de 1817, del Dr. Antonio Sáenz.

El Acta de la Declaración de la Independencia se eleva desde las primeras palabras en inspirado vuelo, diciendo: "Nos los representantes de las Provincias Unidas de Sud América", reunidos en Congreso General, invocando al Eterno, manifestamos "en nombre y autoridad de los pueblos" que es voluntad unánime e indubitable romper "los violentos vínculos" que los ligaban a los reyes de España, dispuestos a recuperar los derechos de que fueron despojados, invistiéndose del "alto carácter de Nación libre e independiente". Quedaban, en consecuencia, "de hecho y de derecho con amplio y pleno poder para darse las formas que exige la justicia e impere el cúmulo de sus actuales circunstancias".

Más adelante, en muestra de arrogancia y valor, se comprometían los firmantes al cumplimiento y sostén de esa voluntad, bajo la garantía de sus "vidas, haberes y fama".

El secretario presentó la proposición para requerir el voto y al terminar de formularlo, "puestos en pie los señores diputados en sala plena, aclamaron la independencia de las Provincias Unidas de América del Sur".

A la declaración del 9 de julio se agregó la producida diez días después a propuesta del diputado Pedro Medrano, "y de toda otra dominación extranjera", con el fin de desautorizar las versiones propaladas, de que se había iniciado una negociación para coronar a un príncipe de la Casa de Portugal.

Pero mi propósito no es el de hacer análisis de esta noble acta del Congreso de Tucumán, sino señalar un nuevo aspecto de su trascendencia social, el referente a sus relaciones con las revoluciones indígenas.

Las palabras de Manuel Belgrano en la sesión secreta del Congreso de Tucumán, el 6 de julio, revelan sus profundos conocimientos sobre la materia. Después del desempeño de su misión diplomática, informó sobre el estado de Europa en ese momento, principios que inspiraban en ella, concepto que le merecía la revolución de las Provincias Unidas y esperanzas que estas últimas podían abrigar de su protección. La declinación en el desorden y la anarquía continuada por tan dilatado tiempo era un obstáculo al auspicio de los Estados de Europa y que, por lo tanto, no se podía contar sino "con nuestras propias fuerzas", dijo. Existía una mutación completa de ideas en lo referente a forma de gobierno, como en años anteriores todo era republicano "en el día se trataba de monarquizarlo todo".

Tal la explicación de su concepto de adoptar una monarquía temperada, pero llamando la Dinastía de los Incas, por la "justicia que en sí envuelve la restitución de esta Casa — explicaba — tan inicuamente despojada del trono por una sangrienta revolución que se evitaría para en lo sucesivo con esta declaración y el entusiasmo general de que se poseerían los habitantes del interior con sola la noticia de un paso para ellos tan lisonjero".

ACTA
DE INDEPENDENCIA
DECLARADA POR EL CONGRESO DE LAS PROVINCIAS-UNIDAS
EN SUD-AMERICA.

VERSION PARAFRASTICA EN IDIOMA AYMARA.

En la benemérita y muy digna ciudad de san Miguel del Tucuman á nueve dias del mes de julio de mil ochocientos diez y seis [illegible]

Aqui [illegible]

"Acta de Independencia declarada por el Congreso de las Provincias Unidas en Sudamérica", en castellano y versión parafrástica en aymará, impresa en Buenos Aires, en la imprenta de Gandarillas y socios. Ejemplar raro adquirido al coleccionista Julio Mignora García, en el año 1914, que a su vez lo obtuvo de la colección de Andrés Lamas, en 1891. Donada al Museo de Luján por Enrique Udaondo en 1924.

Las ideas políticas de Belgrano en sus relaciones con los pueblos indígenas, para evitar nuevos levantamientos y provocar el entusiasmo general por la causa de Mayo, inspiraron muchos actos de gobierno, siguiendo el curso de los que venían realizando desde 1810.

El más trascendental era hacer conocer de los pueblos indígenas la declaración de la Independencia y tomarles el juramento de adhesión para sostenerla. En la sesión del 29 de julio se ordenó que se imprimieran 3.000 ejemplares del Acta, 1.500 en castellano, 1.000 en quichua y 500 en aimará, luego que se remitieran traducidas a estos idiomas, comunicándose a este fin al diputado Serrano que lo era por Charcas (1). El Acta no se tradujo al guaraní porque en la situación anárquica del país, las Provincias del Litoral no enviaron sus representantes al Congreso de Tucumán sino al de Paysandú.

En nota que firmaron José Ignacio Thames y José Ma. Serrano, como presidente y secretario de acuerdo con lo indicado anteriormente, el 29 de julio, se enviaron al Director Supremo, el 10 de agosto, las versiones del Acta de la Independencia en quichua y aimará a los efectos de su impresión. En el oficio recomendaba que "sin el más exacto y escrupuloso cuidado de los impresores o con la menor variación se causa un defecto muy notable a las citadas versiones", circunstancia por la cual se prevenía que debía hacerse la publicación "con toda escrupulosidad" (2).

La publicación a dos columnas en castellano, y en la versión parafrástica en idioma quichua, dos fojas sin foliar y sin fecha de edición, por la imprenta de M. J. Gandarillas y socios (3), existente en el Museo Mitre, incorpora dos interesantes documentos complementarios, lo mismo que la versión en aimará. Uno es la fórmula del juramento que debían prestar todos los habitantes —que se hacía extensivo a los naturales— que, como se sabe, era el siguiente: "¿Juráis por Dios Nuestro Señor y esta Seña de promover y defender la libertad de las Provincias Unidas en Sud América y su independencia del Rey de España Fernando VII, sus sucesores y Metrópoli y toda otra dominación extranjera? ¿Juráis a Dios Nuestro Señor y prometéis a la Patria el sostén de estos derechos hasta con la vida, haberes y fama? —Sí, juro. Si así lo hiciéreis Dios os ayude y si no, El y la Patria os hagan cargo".

Además figuran cuatro notas en las que el traductor explica los cambios en las palabras, según su pronunciación y la ortografía que se había visto obligado a utilizar, que respondía a la recomendación del Congreso de que se tuviera el mayor cuidado en las variantes de los textos.

La Declaración de la Independencia en castellano y aimará mencionada por Zinny (4) se encuentra en el Museo Colonial e Histórico de la provincia de Buenos Aires, en la colección de Enrique Udaondo (5).

Cuando el general San Martín se disponía a partir a Lima con la Expedición Libertadora, anunció el magno acontecimiento a los naturales del Perú con una proclama en quichua, hoja impresa por los dos lados, en Santiago de Chile, en 1819 (6).

La Declaración del Congreso de Tucumán el 9 de julio de 1816, es el acto más solemne y trascendental de la historia política argentina y americana. La independencia fué votada por los representantes de las Provincias Unidas en Sud América, en el momento más difícil de la guerra en el continente, pues habían sido recuperados por la metrópoli todos los distritos políticos indianos con excepción de las Provincias Unidas, y se daba comienzo a la nueva e incontenible ofensiva con los ejércitos del Libertador del Sur.

Este carácter americano de nuestra declaratoria de la independencia, se esclarece más aún si se la relaciona con las revoluciones indígenas y las versiones del texto del Acta a los idiomas de los naturales, destinadas a liberar los pueblos que habitan en su propio suelo, las razas creadoras

(A página siguiente, 1a. col.)

Reconciliación en la historia

Por
Luis María Firpo
PARA EL LITORAL
PARANA

ESTA agitándose en el país —y el hecho asume en Entre Ríos una especial significación— el largo, espinoso y tan debatido problema de la repatriación de los restos de don Juan Manuel de Rosas.

Lo que fué, durante muchos años, apenas esbozado propósito, asume hoy un movimiento que se generaliza en toda la Nación.

Y pensamos, sinceramente, que las opiniones al respecto no deben guardarse ni hacerlas el comentario de grupo o de café.

Que ahonda diferencias y divide, en una intrascendente a infecunda "guerra" interior que ya debe y necesita superar el ciudadano argentino de hoy.

Nosotros —declaramos con toda honestidad— no somos historiadores.

Pero creemos —con impulso y espíritu de pueblo— que la historia es la que menos puede separar a los hombres.

Ella es la que nos une, la que nos aglutina, la que denomina, la que substancia, quien nos da razón de ser: para lo que fué, y para el porvenir que proyecta todos nuestros afanes y todas nuestras esperanzas.

En reclamo de la historia —con su palabra minuciosa, austera, responsable— está lejos de crear los bandos y los reductos y los insatisfechos.

Y de ningún modo en Argentina, que tiene, en esencia y fundamentalmente, una trayectoria limpia y pura; generosa y redentora como pan de hostia; honrada y fértil como los colores del cielo, que aprisiona y simboliza en su sagrado lábaro.

Que hoy, en las iridiscencias casi del sesquicentenario de la gloriosa Revolución de Mayo —incruenta y cálida gesta popular— debamos —para entendernos y para apoyarnos y para fortalecernos— preguntar, en la hora crucial de la acción, si somos rosistas o urquicistas; si nuestro credo es la libertad o la dictadura; si compartimos de nuestros mayores, porque preferimos la prolongación tolerada o azul de pendones y de luchas terminadas y superadas, es cosa que no comprendemos ni alcanzamos.

Es que a la palabra de banderías estériles debemos sustituirla por el verbo argentino de la conciliación.

[illegible] una cruento, fecundo y ardoroso de la hermandad por medio continente para que venguemos ahora a mirarnos hoscos y enemigos?

En cada mástil, de escuelas, de instituciones, de gremios, de barcos, de oficinas, donde la bandera azul y blanca está dando el toque propiciatorio de nuestra voluntad de ser libres y de hermanarnos para el impulso generador de nuevos y esperados amaneceres, no puede haber sino una sola determinación y un solo impulso.

Sí, la palabra que necesitamos es de conciliación.

Y hasta nos atrevemos a decir que importa mucho menos cualquier documento (por respetable que sea —mostrando y probando sentimientos —aun claros e intergiversables) que la tranquilidad, la amistosa convivencia y el devenir único, intangible y fraternal de los argentinos.

Que no habría de legar su corvo sacrosanto San Martín, para hacerlo argumento de magras banderías.

Ni Rosas, desde tierras lejanas, retaceando la amistad a su vencedor en Caseros.

Ni Urquiza prodigando la magnanimidad de su espíritu al vencido.

Sabemos bien que todo esto tiene fondo y raíz, que no se presta a las simples declamaciones. Ni al llamado superficial a la concordia.

Pero las razones de los distintos lados no han de ser tan valederas ni "ser tantas" para que no llegue a ocurrir un advenimiento, solidario y leal.

Hace algún tiempo escribimos unas reflexiones sobre el tema que queremos hacer valer hoy con la misma intención, firme y definida, y con el ánimo, expresamente declarado por si no hubiésemos sido suficientemente explícitos, de que no escribimos para que alguno pueda decir: ¡éste es de los nuestros!

Decíamos, reafirmando arraigados conceptos: las empresas que son puro mirar de futuro [illegible] sinterés, en gallardía, en patriotismo. Se quedan tan sólo los interesadamente lerdos o los muertos del espíritu, que no pueden andar.

Los demás, tienen el horizonte a su servicio. Como símbolo y como determinación.

En este trayecto no puede haber vereda de enfrente para los argentinos bien nacidos. La discrepancia no se concibe ni se justifica.

¡Qué no nos divida la historia a los argentinos!

En su interpretación, en su exégesis no puede haber pasión: la otra carátula, sin duda alguna.

Los pendones y las banderías, con sus expresiones de irreconciliación, no hacen fecundo el cometido del pasado. Avivar viejos fuegos esteriliza la acción, sin provecho y sin gloria.

No somos partidarios ni del engaño ni de la tergiversación. Preferimos la conducta constructiva de ponernos de acuerdo en la historia para ser más eficaces a la historia.

Si los hechos y los personajes pasados nos ponen en bandos opuestos, ¿qué ha de esperarse de nuestra irrenunciable decisión de servir al futuro?

Primero y antes que nada desarmemos los espíritus para juzgar los hechos pretéritos. Avengámonos a una mesa redonda, sin la pretensión de ser depositarios exclusivos de la verdad.

No aligeremos ni apresuremos el juicio en actitud admonitoria, descalificante y hasta injuriosa.

Habrá, cuando menos, la mínima probabilidad de llegar a un acuerdo sobre los grandes servicios que nuestros antepasados prestaron al país; aunque se admitan los humanos errores de los hombres.

Es la tarea que, con todo respeto, calificamos de hacer nuestros a los héroes. Para que sirvan, como guía de progreso, de civilización, de cultura, a la argentinidad. Para que advengan arquetipos que no enciendan hogueras. Que inciten al descubrirse respetuoso, que no a la enconada polémica.

La enseñanza de la historia habrá de realizarse con la prudencia de formar una nacionalidad unida, fraterna y pujante. Que espera cada día, impaciente el futuro; y que [illegible] pasado orgullo [illegible] y acicate su [illegible] pausa por la grandeza [illegible] bandis [illegible]

POEMAS DE INVIERNO

ESCOBA

Para recibir despierta
al alba de pies mojados,
con mil palillos atados
barres la sombra en la puerta.

El alba entra en mi cama
por tu lugar que se enfría.
Eres la noche y el día.
Eres la mujer y el ama.

ACERICO

Por el hililio encarnado
de su aguja de bordar,
sangra, el corazón clavado,
quien te quiso enamorar.

Ya tengo el pelo nublado;
ya no es tiempo de llorar;
ya tiene el color quebrado
quien te supo enamorar.

Herido estoy y callado
mientras te miro bordar.

PEINE

Todos se han ido, con su
[amor se han ido.
El tiempo de peinar,
de peinar y cantar
pasó sin ruido.

El peine está en el suelo.
Tu mano en soledad vése vacía.
Como un niño, peinado, se fué el día.
Es la noche con luna de tu pelo.

TIJERAS

Cuatro hijos tuviste,
cuatro tijeras tienes.
Como todo lo diste,
te quedan esos bienes.

Una para la seda
y otra para la lana.
Es poco lo que queda.
Fué un sueño la mañana.

Una para el bordado
y otra para el zurcido.
El viento pasa helado.
Las palomas se han ido!

Cuatro hijos tuviste,
cuatro, que ya no tienes.
Para dejarte triste
se fueron con los trenes.

Con tu tijera vieja
sales a buscar flores.
Hay una, y ya te deja,
una, para que llores.

JOSE PEDRONI

Introducción al estudio del cancionero santafesino

Por
Lázaro Flury
PARA EL LITORAL
SAN JORGE

LOS estudios folklóricos en la provincia de Santa Fe se han realizado con atraso. Los primeros trabajos —que no eran específicamente folklóricos— pertenecen a los misioneros que recogieron en sus libros las supersticiones, mitos, creencias, leyendas y prácticas religiosas de los indios. Pero el advenimiento de la literatura costumbrista y regional, es tan reciente que difícilmente podremos remontarnos más allá de cinco lustros. Mateo Booz fué quizás el escritor que inició ese tipo de literatura de auténtico sentido telúrico, que más tarde seguirían Alcides Greca y Luis Gudiño Kramer, presentando los complicados problemas psicológicos y sociales del indio, el mestizo y el colonizador. Analizando el caudal folklórico — ya no bibliográfico —llegamos a la conclusión que nuestra provincia, a fuer de las creaciones propias de la fantasía popular: cuentos, supersticiones, adivinanzas, leyendas, no poseía un cancionero abundante y variado como las provincias del norte. Se explica. Las corrientes colonizadoras no fundaron ciudades de Santa Fe al norte que la ligaran al cordón umbilical tupí-guaraní, epicentro de una cultura si bien no elevada en el concepto y sentido artístico, rico en material folklórico. La influencia guaranítica, con su generador emocional fué rota de raíz, al contrario de lo que aconteció en el noroeste donde las ciudades jalonadas a lo largo del macizo andino mantuvieron siempre su unión espiritual con el centro colonial-incásico del Perú. Sólo un siglo después el alma guaranítica se adhiere a manifestaciones foráneas, injertando su tristeza melódica en la polca, el chamamé y el valseado. El camino que servía para el intercambio de hombres e ideas también había sido quebrado, quedando sólo grupos aislados en contacto con los centros poblados del sur. No se originó tampoco la fusión de tipos y motivos que tuvo lugar en el noroeste. Santa Fe fué desde el comienzo una provincia agrícola, y el cultivo de la tierra estaba en manos de colonos extranjeros, que establecieron una línea divisoria entre ellos y el pueblo criollo y mestizo. Solamente el acordeón — aunque parezca paradójico — establece un nexo entre los colonizadores y sus descendientes con los criollos y mestizos, que carentes de instrumentos (a excepción de la guitarra) la emplean para expresar sus sentimientos, adosándole la triste dulzura de la soledad pampeana y la desolación de los montes. Pero no sólo esto conspiró contra el florecimiento del cancionero de la provincia. Fué también el espíritu práctico de sus habitantes. Los colonizadores y sus descendientes venían a forjar el progreso material de este suelo. La poesía, si bien estuvo latente en ellos y afloraba también en sus fiestas, pasaba a segundo plano. La lucha dura y sin tregua no dejaba mucho sitio para las cosas del espíritu. No había, pues, en la familia colonizadora motivos definidamente folklóricos que pudieran ser absorbidos por nuestro pueblo. Algo más todavía: el paisaje. Bien conocida es la influencia del medio físico en la mentalidad del hombre y, por ende, sobre su sensibilidad. El paisaje pampeano engendra una poesía contemplativa que no logra plasmarse con facilidad en la palabra. Es una poesía que podríamos llamar "hacia adentro". No menos sugestiva por cierto que aquella que cuaja con facilidad en el verbo.

El paisaje crea el clima propicio a la creación, y ese maravilloso don es más susceptible de vuelo en las regiones poéticamente circundadas por bellezas naturales que encienden la fantasía. A la pampa, por cierto, no le han faltado motivos poéticos, pero el ambiente, más bravío y desolado, ha encerrado las expresiones en el límite interior de sus protagonistas. Faltó el embrujo que hiciera explayar esos sentimientos. Recién cuando empiezan a fundarse las estancias, y se mezclan los peones con los de provincias vecinas, nace en realidad el cancionero santafesino. Por esa razón, a las creaciones propias de nuestros paisanos se añade la presencia de coplas y cantares conocidos en Córdoba, Buenos Aires, Santiago del Estero y otras provincias vecinas. La estancia y sus fogones, donde la gente se reúne en los atardeceres y buena parte de la noche y la madrugada, es el eje que genera e impulsa la creación popular. Allí reviven tradiciones que casi se habían borrado de la memoria y nacen nuevos motivos que toman forma al conjuro de las noches frías y lluviosas, propicias a la fantasía. No sólo los dichos, los sucedidos y los aparecidos brotan de la inventiva popular, sino también la carga emocional necesita canalizarse hacia afuera movida por el impulso sentimental. Y nacen cantos, coplas y danzas. Porque el amor es el gran secreto de la creación artística; indudablemente el más alto y lírico. Nada mejor que el silencio de la pampa, con sus noches hechizadas bajo la luz de la luna o simplemente de la Cruz del Sur, para despertar en el corazón melodías latentes que se cantan quedamente en la soledad y luego se repiten ante el auditorio pálido que rodea el fogón. Muchos versos, casi intuitivos, plenos de belleza, surgieron así del hombre anónimo, debido al toque mágico del amor y la soledad.

La guitarra se irreemplazable en las serenatas. Pero no basta en las fiestas donde se le incorpora el acordeón y la armónica, y con ellos el baile. Crear danzas ya es más difícil; además esto requiere una conciencia colectiva más o menos uniforme. Por eso se toman y desarrollan danzas que vienen del sur. Más allá de Santa Fe capital, la influencia guaranítica sigue viva, y entonces echan raíces la polca y el chamamé y florecen esbrepticiamente dos danzas mezcla de español y mestizo: el sarandí y el tontoyuyo, que luego desaparecen.

Cosa rara, el colonizador no introduce ningún motivo folklórico. Sólo deja al pueblo como trofeos el acordeón y la armónica. La línea divisoria se mantendrá hasta el fin.

Concurren a elaborar el cancionero elementos tradi-

Diario El Litoral - Proyecto Hemeroteca Digital - Archivo General de la Provincia de Santa Fe / CFI - Año 2007-2008

Colón se medirá con un rival de cuidado

Colón y Central Córdoba han sido protagonistas de partidos de mucho interés y en todo momento recios. El año pasado Colón en su cancha le ganó por dos tantos a cero mientras en Rosario se registró un empate por el mínimo "score" en circunstancias en que los rojinegros marchaban en el primer puesto con 15 puntos y Central Córdoba con tres menos, ubicado en un tercer lugar.

Ahora la situación es otra bien distinta; pero de cualquier manera, hay aspectos que deben tenerse muy en cuenta y tanto, que suponen para mañana un encuentro de jerarquía. Y es que mientras Colón viene de cumplir una gran actuación al derrotar al puntero invicto del certamen, su rival, que no ha podido todavía adjudicarse una sola victoria, bregará intensamente para conseguirla.

El afán de Colón en el sentido de seguir por la senda que retomara el domingo chocará con la firme decisión de los centralistas, ansiosos a su vez de brindar una satisfacción a los suyos. Por eso el match ha despertado gran atracción.

El conjunto rojinegro presentará dos modificaciones en relación con el que derrotó a Argentino Jrs.: Pol que reemplazará a Rebecchi que está lesionado y Kairuz que fué designado para ocupar la punta izquierda en lugar a Srancei.

Militan en Central Córdoba elementos de valía, como el guardavallas Luciani, considerado entre los mejores de los que actúan en primera B, el medio zaguero Altomonte y

Oliva Silva, hábil entreala colonista

un terceto delantero formado por Valenti, López y De la Mata. Cabe la mención del extremo izquierdo Delogú y del eje medio Villagra, jugador de excelentes aptitudes pero un tanto incontrolado.

Los equipos estarán así representados:

C. CORDOBA: Luciani; Alvarez y Rovito; Toledo, Villagra y Altomonte; Devito, Valenti, López, De la Mata y Delogú.

COLON: Tenutta; Avarese y Rodríguez; Pol, Ramírez y Quevedo; Ferreyra, Oliva Silva, Olivera, Gúrpide y Kairuz.

Otros partidos

La undécima fecha que es la que se cumplirá mañana, ofrece otros encuentros de verdadera categoría. El vanguardista Argentinos Juniors se las verá en apuros frente a un Nueva Chicago que ha repuntado. Temperley y Quilmes, habilitados para ofrecer un partido vibrante. En la isla Maciel, tratará Dock Sud de salir del "tobogán" en que ha caído, poniendo en aprieto a Atlanta.

Almagro se medirá con El Porvenir que ha ganado cinco partidos consecutivos y que, a pesar de ello, puede pasar un tarde amarga. Talleres lo hará con Excursionistas, Argentino de Quilmes con Banfield y Defensores con Sarmiento.

José Sabio y E. Morando se adjudicaron la regata a vela en canoas isleñas

Organizada por el Club Náutico Azorardo, se disputó hoy la regata a vela en canoas isleñas desde Villa Urquiza (Entre Ríos) hasta las instalaciones de la entidad organizadora.

La competencia, que tenía puntaje para el torneo anual fué ganada por José Sabio y Ernesto Morando con la canoa "Susana". Cabe destacar que "Pampero" tripulada por Hugo Enrico y Horacio Arnold, debió abandonar por rotura del mástil, en el arroyo Santa Fe, cuando venía colocada entre los primeros puestos.

El recorrido de la prueba fué de 45 kilómetros y la clasificación fué la siguiente: 1o. José Sabio y Ernesto Morando con "Susana" en 3h. 32m. 12s. (tiempo record); 2o. José Petrini y Oscar Gagliardi con "Gloria"; 3o. Rodolfo Dos y Alejo Segovia con "Porota"; 4o. Horacio Minio y Eduardo Giancarelli con "Regalín"; 5o. Francisco Gómez y Héctor Minio con "Silvia".

$ 4.30 el KILO
chapa canaleta galv. 6 a 26" mínimo por 100 kilos
Tirantes pino Spruce a comprador de chapas
3 x 3 $ 4.90 - 3 x 3 $ 6.75
3 x 4 $ 8.90 — 3 x 5 $ 12.10
y 3 x 6 $ 13.20 el metro
Hierro red. 5 x 2 mm. $ 2.90 el Kg., 8 mm $ 2.75 el kg. y 10 m/m. $ 2.65 el kg.
Emporio de la Construcción
Bv. Gálvez 1649 5813v.n.o.A

CARLOS R. COZZA
SALTA 3022 T. E. 15898
SANTA FE
REMATA
CON INFIMA BASE
Los días 13, 14, 15, 16 y 17 de Julio a las 16.30 horas
Avda. FREYRE 2577
Máq. coser, Motores, Radios, Bicicletas, Muebles, Herramientas, Casimires y gran cantidad de mercaderías de tienda y útiles en general 6150v9

River empató con Olimpia de Asunción

ASUNCION DEL PARAGUAY, 9. — Se midieron hoy en esta ciudad los conjuntos de River Plate, de Buenos Aires, y Olimpia. Antes de iniciarse el encuentro el presidente del Club Libertad, organizador de la jira del equipo argentino, izó la bandera paraguaya al tope del mástil ubicado en la cancha. Posteriormente hizo lo mismo con la bandera argentina el presidente de la A.F.A., señor Conditi. Se guardó luego 1 minuto de silencio por los hechos ocurridos el 16 de junio en Buenos Aires y se ejecutaron los himnos nacionales de las dos naciones.

Finalizados estos actos previos, el árbitro llamó a los jugadores al centro de la cancha.

River Plate presentó ésta alineación: Carrizo; Venini y Hernández; Mantegari, Sola y Tesoro; Vernazza, Prado, W. Gómez, Sívori y Loustau.

A los 15' minutos River se puso en ventajas por intermedio de Sívori y a los 23' Walter Gómez aumentó a dos los goles de los argentinos. El primer tiempo finalizó con este resultado: River 2, Olimpia 0.

En el segundo tiempo hubo cambios en los equipos.

A los 5' Pérez cometió foul dentro del área y el árbitro sancionó la pena máxima. Ejecutó Aguero y marcó el primer gol de Olimpia. Luego Sánchez señaló el tercer tanto de River cuando corrían 15 m.; descontó Torres al promediar la etapa y el mismo Torres igualó a los 32. El match finalizó así:

Olimpia 3
River Plate 3

En San Carlos empató 1 a 1 Sp. Guadalupe

El conjunto local de Sportivo Guadalupe, se presentó esta tarde en la localidad de San Carlos, enfrentando a Central San Carlos. El encuentro finalizó empatado en un tanto.

Ciclón-Racing empató en Arocena

En Arocena jugó hoy el equipo superior del club Ciclón-Racing de nuestro medio. En la oportunidad enfrentó al conjunto de Juventud Unida de esa localidad. El match finalizó empatado en un tanto por bando.

Cavicchi es el nuevo ídolo del box italiano

ROMA, 9 (UP). — El nuevo campeón europeo de box de peso pesado "Cesco" Cavicchi es el héroe de toda Italia, pero los diarios le advierten que no se lance inmediatamente a la conquista de los rings norteamericanos como hizo Primo Carnera.

"Cavicchi, un buen campesino —dice "Corriere Dello Sport"— sabe como mirar a la realidad en la cara. La vida fácil y cómoda de las grandes ciudades no le atrae ni le intoxica. Si el nuevo campeón abandonara su aldea pondría, quizás, punto final a su carrera".

La prensa italiana elogia unánimemente a Cavicchi por su hábil boxeo, base de la victoria por puntos que obtuvo sobre el anterior campeón, el alemán Heinz Neuhaus, en una pelea a 15 rounds.

Los 70.000 espectadores — público sin precedentes en Italia, y quizás en el mundo, para un match de box — que llenaron el estadio de futbol de Bolonia se dejaron llevar hasta tal punto por el entusiasmo con el triunfo de su compatriota que inmediatamente comenzaron a clamar por un combate con el campeón mundial, Rocky Marciano.

Los árbitros de los partidos de la 1a. B

Buenos Aires, 9.-Anoche fueron designados los árbitros que mañana dirigirán partidos de primera división B; son los siguientes:

C. Córdoba c. Colón: Spinetto.
Unión c. All Boys: Elliot.
Talleres c. Excursionistas: Presas.
Arg. Juniors c. N. Chicago: Durante.
Almagro c. El Porvenir: Crosa.
Arg. de Quilmes c. Banfield: Padrón.
Temperley c. Quilmes: Meade.
Dock Sur c. Atlanta: Lamolina.
Defensores c. Sarmiento: Jaro.

Botafogo, de Brasil, le ganó a Dynamo de Praga

VIENA, 9 (UP). — Botafogo, de Río de Janeiro, se impuso a Dynamo, de Praga, por uno a cero en el partido de futbol que ambos conjuntos disputaron hoy en la capital checa, según anunció radio Praga.

JUDICIAL — FORTUNATO PETTEAN
REMATA el 12 de JULIO a las 10 horas, o el día hábil siguiente si éste fuera feriado, en el hall de los Tribunales Una propiedad en esta ciudad, calle Regis Martínez No. 2034, esquina Pasaje Jorge Raúl Rodríguez, compuesta de 2 dormitorios, cocina comedor, cocina, baño y un altillo, y QUE SE ENCUENTRA EN CONSTRUCCION MUY PROXIMA A TERMINAR.
BASE $ 26.100 m n. avalúo fiscal
ESTE INMUEBLE ES DE FACIL DESOCUPACION POR ESTAR OCUPADO POR SUS DUEÑOS. 6123v9

MANUEL C. LAMAS & Cía.
9 DE JULIO 2648/7 - T. E. [illegible] SANTA FE — MITRE 1184 - T. E. 40673 ROSARIO

500 MARTES 12, 14 hs., en SAN JUSTO - FCMB VACUNOS, incluso 100 GORDOS p. ABASTO

SABADO 16, 13.30 hs. en Manucho, F.C.M.B.
Liquid. tambo Shorthorn y chacra del Sr. Ignacio Furis por entrega del campo. En el mismo tambo a 10 kms. al nodoeste de Nelson y a 5 kms. al noroeste de Manucho.

87 VACUNOS SHORTHORN LECHERO DEFINIDO de tu buen origen, calidad y producción, que incluyen: 25 vac. c/25 crías; 12 vac. secas serv.; 3 vaq. 2 - 2 1/2 añ. serv.; 14 vaq. 1 - 1 1/2 añ.; 4 nvios. 1 - 1 1/2 añ. y 1 toro 2 años origen Presser.

19 YEGUARIZOS MANSOS DE TRABAJO: 5 cab. de pecho; 3 cab. de tiro; 7 yeguas de pecho c. 4 crías.

MAQUINAS y HERRAMIENTAS: Sembradora a voleo MacCormick; sembradora maíz Deering; espigadora Mac Cormick; guadañadora Mac Cormick; rastrillo p/alfalfa Mac Cormick; arado doble Triunfo; carpidor Oliver; cultivador Triunfo 2 surcos; rastra a palanca Triunfo; rastra 4 cuerpos c/balancín; molino Mannesmann 30'; tanque cilíndrico p. combustible 4.000 lts.; chata 4 ruedas; carro 2 ruedas; carrito 2 ruedas; sulky; arneses; balanza pesar cereales 600 kgs.; balanza de crick 1.000 kgs.; 5 rollos alambre liso nuevo; 5 rollos alambre púa nuevo; varillas; torniquetes; tranqueras; 6 tarros p. leche 50 lts.; fragua; morsa; bigornia; cocina económica; herramientas e implementos varios, etc. etc. 6135v9

Automovilismo ::

Para todas las categorías habrá pruebas mañana en el autódromo

Con una reunión excepcional, de carácter internacional, se reanudarán mañana las actividades en el autódromo municipal "17 de Octubre" de la ciudad de Buenos Aires.

Efectivamente, con la base de pruebas que comprenden las más importantes categorías en que se divide el automovilismo nacional, complementado con otras reservadas para motociclismo, se cumplirá una extraordinaria jornada en la que competirán los ases de turismo de carretera, sport y mecánica nacional, fuerza libre y limitada, como así también los meritorios aficionados que militan en la categoría fomento.

La reunión se jerarquiza aún más por el carácter internacional que ha de tener, ya que se ha invitado a competir a los más destacados ases del volante sudamericano y es casi seguro que hombres de la talla del brasileño Chico Landi en sport, del chileno Bartolomé Ortiz Sanz, en turismo de carretera y de otros no menos populares volantes uruguayos, participen al lado de los mejores valores argentinos, en una justa fraternal que tiene por superiores miras el acercamiento de los pueblos americanos.

Si bien es cierto que todas las competencias han de resultar interesantes, no lo es menos que las de turismo de carretera y la de sport han de ser las que despierten más vivamente el interés del público. Cada vez que se disputa en nuestro país una competencia de estas categorías, en especial de turismo de carretera, todos los aficionados al deporte automotor viven pendientes de su desarrollo. Es que esta clase de competencia se ha identificado con nuestros volantes y, por lo tanto, con el pueblo mismo. Los mejores corredores de nuestro país se han iniciado en la categoría turismo de carretera y se han especializado en tal forma en la conducción y preparación de esos coches que, sin duda alguna, ocupan en la actualidad un puesto de vanguardia en el concierto automovilístico internacional.

Y es precisamente en esta categoría donde se ha de producir un sensacional duelo. Juan Carlos Garavaglia, que en tres oportunidades consecutivas se clasificara ganador en el autódromo, dará desquite a su reciente vencido: Juan Gálvez. A estos se agregarán otros volantes de iguales probabilidades: Oscar Gálvez, Félix Peduzzi, Ernesto Petrini, Julio Devoto, Angel De Rosa y otros. De Félix Peduzzi podemos decir que estrenará una máquina con motor a inyección que se halla "a punto" y que ha demostrado lo mucho que anda en los entrenamientos realizados en el transcurso de la semana que finaliza.

El programa completo que se cumplirá en la reunión de mañana es el siguiente:

12 hs. motociclismo: largada de la categoría 125 cc., 20 vueltas, circuito No. 5, (2.126.21 metros; 12.40 hs. automovilismo: largada de la categoría Fomento, 15 vueltas, circuito No. 10 (2.623.01 metros); 13.15 hs., motociclismo: largada de la categoría 500 cc., fórmula internacional por el Campeonato Argentino, 20 vueltas, circuito No. 2 (3.912,36 metros); 14.10 hs., automovilismo: largada de la categoría Sport, 12 vueltas, circuito No. 4 (4.706,92 metros); 14.40 hs., distribución de los trofeos a los ganadores de motociclismo, fomento y sport. Concierto de la Banda Militar del Ejército. 15.10 hs., automovilismo: largada de la 1a. serie de cat. Turismo carretera, 15 vueltas, circuito No. 1 (3.139,55); 15.50 hs. automovilismo: largada de de la cat. Mecánica Nacional, fuerza libre y limitada, 30 vueltas, circuito No. 3 (3.934,55 metros); 16.45 hs., automovilismo: largada de la 2a. serie de la cat. Turismo de carretera, 15 vueltas, circuito No. 1 (3.139,55).

La prueba de clasificación

Ayer por la tarde se cumplieron las pruebas de clasificación para las distintas categorías.

En primer término actuaron las motos, pero no se tomaron tiempo, ya que los puestos de largada serán establecidos mañana por medio de un sorteo. En la categoría fomento para Ford "T" el mejor tiempo fué logrado por Rubén Rux, que con Chevrolet cubrió su mejor circuito en 1m. 22s. 6.10 a un promedio de 113.038 kilómetros por hora.

Seguidamente ocuparon la pista No. 3 los coches sports, registrando el mejor tiempo Enrique Díaz Saénz Valiente, quien al comando de su Ferrari 4.500 c.c., recorrió el trayecto en 2m. 30s. 3.10, a un promedio de 112.740 kilómetros por hora.

En la categoría de mecánica nacional, fuerzas libre y limitada, el más veloz fué Alfredo Pian, con Ford, en 1m. 50s. 7.10, a un promedio de 127.938 kilómetros por hora.

En las pruebas de clasificación para coches de turismo de carretera el mejor tiempo empleado fué el de Juan Carlos Garavaglia, con Ford en 1m. 20s. 3.10 para la vuelta de circuito de 3.139,55 metros. Segundo se clasificó Juan Gálvez con 1m. 21s. 4.10; 3o. Julio Devoto y 4o. Oscar A. Gálvez.

Los inscriptos

Los volantes anotados en las diferentes categorías son estos:

Turismo de carretera: Juan Gálvez, Oscar A. Gálvez, Ulises Pourciel, Juan Garavaglia, Remo Gamalero, Serafín Scally, Fernando López Alvarez, Julio Devoto, Enrique Pourciel Gastón Perkins, Orlando Fra, Fernando Piersanti, Ernesto Petrini, Félix Peduzzi, Antonio Gómez, C. Fortunati Firpo y Daniel Musso; mecánica nacional, fuerza libre y limitada: Arturo Salas, Jesús R. Iglesias, Alfredo Pian, Juan Viaggio, Francisco Marchesatr, José Raponi, Enrique Blasco, Eduardo Stefich, Severino Castellani y los uruguayos Fantes Bayardo, M. Galvan, E. Avelino y P. Dufour.

Automóviles sport: J. M. Millet, A. Malochi, E. D. Sáenz Valiente, C. Najurieta, C. Rivero, L. Milán, F. Bruno, "Emart", R. Grandio, F. Lezica, F. F. Dellepiani, L. Bollaert, C. Delfosse y R. Brunetti. Categoría Fomento: R. Roux, E. Tortoni, T. Caro, J. L. Rampi, Héctor Italiani, J. de Valentini, Rufino Gomensoro, N. Sacca, O. González y R. Rabellino.

Los motociclistas

En la clase 125 cc. Standard Sport, participarán: A. Cacciavillani, E. Gutiérrez, D. Rebecchi, R. Galluzzi, E. Icardi, P. Sibelli, A. Marín, J. Davecchi, J. Dellarosa, J. Salatini, A. Padoño, G. Arena, N. Salerno, B. Ravetti, E. Sarmiento, E. Caprioglio y E. Valina. En clase 500 cc. Fórmula Internacional: J. Barbulani, A. Lorenzatti, S. Caldarella, N. Barrojo, O. Salatino, L. Schifano, P. Giovannini, A. Pomesano, H. Hacqul, D. Baguis, A. Dory, J. Guatto, E. Tornquist, M. Chizzini, A. Protti, M. Galluzzi, J. Grisolia, J. Zublena, J. Mateo, D. Desideri, "Pancho" y Luis Giacomini.

GARAVAGLIA DARA DESQUITE A JUAN GALVEZ

Juan Carlos Garavaglia, que ayer estableció el mejor tiempo de clasificación, se apresta a dar revancha a Juan Gálvez

Hip. de Rosario

1a. CARRERA (1.600 Mts.)

1o. FILOSO 57 kilos, al cuidado de M. Trejo; 2o. Inseguro, 57; 3o. Espaviento, 57; 4o. Dulzón, 57. No corrieron: Baliano, Caudillejo, Gaucho Palo, Highball. Sports: del 1o. $ 11.20 y 2.60; del 2o. 2.40 y del 3o. 2.40. Ganada por: 1/2 cuerpo. Tiempo 1'28"1/5. Jockey: García.

2a. CARRERA (1.400 Mts.)

1o. MANO LIMPIA 57 kilos, al cuidado de N. Banegas; 2o. Maciso, 55; 3o. Marevas, 57; 4o. Yupanqui, 57. No corrieron: Mauricio, Ocaño, Parado, Sailfish. Sports: del 1o. $ 14.10 y 3.10; del 2o. 2.00, y del 3o. 2.40. Ganada por: 2 1/2 cuerpos. Tiempo: 1'28"1/5. Jockey: Plaza.

3a. CARRERA (1.200 Mts.)

1o. LA HOJA 54 kilos, al cuidado de Gil. Jurado; 2o. Pispeta, 53; 3o. Clever Girl, 55; 4o. Repintado, 49. No corrieron: Ingrid, Gatterana, Gotita y Cardenalia. Sports: del 1o. $ 2.50 y 2.30; del 2o. 2.80. Ganada por: 2 1/4 cpo. Tiempo: 1'12".

4a. CARRERA (1.200 Mts.)

1o. CACERIA 56 kilos, al cuidado de A. R. Lema; 2o. Olímpica, 56; 3o. Dedalera, 56; 4o. Frialdad, 56. No corrieron: Atlantónica, La Nenucha, Magia, Bastonada, Manganeta, Pedigena, Pradera. Sports: del 1o. $ 12.90 y 3.40; del 2o. 2.60, y del 3o. 2.50. Ganada por: 2 1/2 cpos. Tiempo: 1'14". Jockey: Gómez.

5a. CARRERA (1.400 Mts.)

1o. MISTER BAHRAM 54 kilos, al cuidado de O. Totaro; 2o. Colorito, 56; 3o. Patotero 51; 4o. El Cachafaz, 56. No corrieron: El Poncho, Mi Gitano, Obsecuente, Tolderito. Sports: del 1o. $ 8.90 y 2.—; del 2o. 2.10, y del 3o. 4.60. Ganada por 1/2 cpo. Tiempo: 1'27"1/5. Jockey: Sauro.

6a. CARRERA (1.250 Mts.)

1o. SHAKESPEARE 49 kilos, al cuidado de J. Pacín; 2o. Chatonber, 54; 3o. Coregal, 55; 4o. Gran Gitano, 57. No corrieron: Lulezi, Halen, Elastic, Miserere, Río Azul. Sports: del 1o. $ 3.10 y 3.10; del 2o. 4.80, y del 3o. 16.50. Ganada por 1 1/4 cpo. Tiempo: 2'25"1/5. Jockey: Contreras.

7a. CARRERA (1.200 Mts.)

1o. CINTO GAUCHO 45 kilos, al cuidado de A. Lema; 2o. Rellace 56; 3o. Fabiola 51; 4o. Fazendeira 51. No corrieron: Pancucho, Lambert y Letal. Sports: del 1o. $ 18.50 y 5.80; del 2o. $ 7.50 y del 3o. $ 24.50. Ganada por 2 3/4 cpo. Tpo. 1'13" 1/5. Jockey: Marcos.

8a. CARRERA (1.500 Mts.)

1o. BINOMIO 52 kilos, al cuidado de O. Totaro; 2o. Sheriff 56; 3o. Oruro 50; 4o. Muratore 52. No corrieron: Banknote, Maimundi, Ofuscado, Good Record, Cabecilla, Legacy, Dijengo, Fulano y Glaco. Sports del 1o. $ 4.90 y 3.30; del 2o. $ 1.90. Ganada por: 1 1/4 cpo. Tpo. 1'46"1/5. Jockey: Sauro.

9a. CARRERA (1.400 Mts.)

1o. SEBASTO 57 kilos, al cuidado de R. Ontiveros; 2o. Zalamero 57; 3o. Prince Kelo 54; 4o. Santillano 54. No corrieron: Disoluto, Ornua, Waranc, Miestro, Disfrazado, Letal, Waistcoats, Guadalcol y Mackay. Sports del 1o. $ 16.60 y 3.60; del 2o. $ 3 y del 3o. $ 6.40. Ganada por 3/4 cpo. Tpo. 1'26"2/5. Jockey: Giles.

Hip. de San Isidro

1a. CARRERA (1.000 Mts.)

1o. EURASIA 57 kilos, al cuidado de M. Paz; 2o. Tereada, 57; 3o. Poor Girl, 57; 4o. Brisa Suave, 57. No corrieron: Beauppita, Albura, Barisaure, Rapsira, Doña Emilia, Golden Gate, Celebrita II y Bucha. Sports: del 1o. $ 4 y 2.40; del 2o. 4.20 y del 3o. 3.60. Ganada por: 2 1/2 cpos. Tiempo: 59"4/5. Jockey: Canú.

2a. CARRERA (2.400 Mts.)

1o. BETTER STILL 57 kilos, al cuidado de J. Bianchimano; 2o. Nimio, 55; 3o. Significante, 57; 4o. Médano, 57. No corrieron: Charonesco, Campo Formio y Rival. Sports: del 1o. $ 24.20 y 6.90; del 2o. 1.30, y del 3o. 7.20. Ganada por: 1 1/2 cpo. Tiempo: 2'31". Jockey: Rabera.

3a. CARRERA (1.600 Mts.)

1o. GARANTIDA 56 kilos, al cuidado de M. Paz; 2o. Brujamar, 56; 3o. Celerea, 56; 4o. Quechuare, 56. No corrieron: Astarté, Sabiña y Murria. Sports: del 1o. $ 22.50 y 3.60; del 2o. 2.50, y del 3o. 4.—. Ganada por: 1/2 cpo. Tiempo: 1' 37"2/5. Jockey: Canú.

4a. CARRERA (1.600 Mts.)

1o. ZORRON 56 kilos, al cuidado de P. P. Artigas; 2o. Legionario, 56; 3o. Segundón, 56; 4o. Beckstain, 56. No corrieron: Cachazo, Horacio, Vaquero y Portal. Sports: del 1o. $ 25 y 10.50; del 2o. 6.50. Ganada por: 2 1/2 cpos. Tiempo: 1' 36" 1/5. Jockey: H. Artigas.

5a. CARRERA (1.200 Mts.)

1o. ZAFIR 55 1/2 kilos, al cuidado de G. Torterola; 2o. Ceras, 52 1/2; 3o. Gualipon, 46; 4o. Parnaso, 55. No corrieron: Prosbactanita, Abanada, Alfil y Itamish. Sports: del 1o. $ 4.50 y 2.50; del 2o. $ 2.50, y del 3o. 2.90. Ganada por: 1 1/2 cuerpo. Tiempo: 1'11". Jockey: Royo.

6a. CARRERA (1.200 Mts.)

1o. RELLSON 55 kilos, al cuidado de E. L. Génova; 2o. Dalira, 52; 3o. Orly, 55; 4o. Nadine, 52. No corrieron: Cabrero, Sandown, Valdio Fino y Hofetón. Sports: del 1o. $ 4.74 y 4.18; del 2o. 3.50. Ganada por 2 cpos. Tiempo: 1'10"1/5. Jockey: R. Quinteros.

7a. CARRERA (1.600 Mts.)

1o. BUMPY 56 kilos, al cuidado de R. Martucci; 2o. Huincul, 56; 3o. Leonés, 56; 4o. Solitaria, 56. No corrió: My King. Sports: del 1o. $ 22.40 y 5.—; del 2o. 3.78, y del 3o. $ 1.30. Ganada por: 1 cpo. Tiempo: 1' 37"2/5. Jockey: Martucci.

8a. CARRERA (1.800 Mts.)

1o. FIERABRAS 55 kilos, al cuidado de M. Canay; 2o. Montmartre, 57; 3o. Pintalindo, 57; 4o. Fiji, 57. No corrieron: Virilio, Not Cable, Negro Bravo, Estirón, Magnate, Cacique, Waite Shore, Brico, Copete, Kela, Yermo y Oro Blanco. Sports: del 1o. $ 4.50 y 2.60; del 2o. $ 2.70 y del 3o. $ 3.50. Ganada por 1 cpo. Tiempo: 1'49"1/5. Jockey: Quinteros.

9a. CARRERA (1.600 Mts.)

1o. PEGOTE 50 1/2 kilos, al cuidado de C. Sola; 2o. Robin Hood, 51; 3o. Coralillo, 52; 4o. Garrucha, 52 1/2. No corrieron: Cementerio, Rehen y Minstrel. Sports: del 1o. $ 7.20 y 2.50; del 2o. $ 2.50 y del 3o. $ 3.40. Ganada por 1/2 cpo. Tiempo: 1' 36" 1/5. Jockey: Micklow.

Hip. de Paraná

1a. CARRERA (900 Mts.)

1o. TAGUE, 57 kilos, al cuidado de S. Sanfelippo; 2o. La Piba, 57; 3o. Bonita 57; 4o. Alcántaro 57 (con Tagüe). No corrieron: Pamperito y Chapetaza. Sports: del 1o. $ 7.- y 2.70; del 2o. $ 3. Ganada por 1 cpo. Tiempo: 20". Jockey: A. Centurión.

2a. CARRERA (500 Mts.)

1o. OSIRIS, 57 kilos al cuidado de M. Granetoi; 2o. Caballero, 61; 3o. India, 61; 4o. Don Feliciano, 63. No corrió Arpenera. Sports: del 1o. $ 14.40 y 3.60; del 2o. $ 3.60. Ganada por 1 cpo. Tiempo: 31"2/5. Jockey: J. Granato.

3a. CARRERA (600 Mts.)

1o. INGRID, 53 kilos, al cuidado de C. Rossi; 2o. Ipso, 60; 3o. Improviso, 60; 4o. Ex Cuckila, 57. No corrieron: Cairilio, Rayador y Patrunato. Sports: del 1o. $ 10.90 y 3.20; del 2o. $ 2.50. Ganada por 1 cpo. Tiempo: 36"1/5. Jockey: Reyes.

4a. CARRERA (500 Mts.)

1o. DON TRANQUILO, 45 kilos, al cuidado de J. Diñoris; 2o. Doy Fe, 60; 3o. Gemelo, 57; 4o. Delequeva, 60. Corrieron todos. Sports: del 1o. $ 2.90 y 2.40; del 2o. $ 2.50, y del 3o. $ 3.20. Ganada por 2 cpos. Tiempo: 37" 4/5. Jockey: Gauna.

5a. CARRERA (1.200 Mts.)

1o. ARENERO, 58 kilos, al cuidado de E. González; 2o. Nene Bueno, 58; 3o. Mofeste, 58; 4o. El Herrero, 58. Corrieron todos. Sports: del 1o. 5.60. Ganada por 1/2 cabeza. Tiempo: 1'14". Jockey: Reyes.

6a. CARRERA (2.000 Mts.)

1o. APOLINARIO 56 kilos, al cuidado de E. González; 2o. Pacomgrass, 60; 3o. Sinamar 56; 4o. Olusado, 56. No corrió: Jilgi. Sports: del 1o. $ 11.75 y 3.30; del 2o. $ 3.70 y del 3o. $ 3.90. Ganada por 1/2 cab. Tpo. 2'8"4/5. Jockey: H. Reyna.

7a. CARRERA (1.100 Mts.)

1o. BROMISTA, 55 kilos, al cuidado de O. Roldán; 2o. Hispano, 58; 3o. Aguiche, 55; 4o. Loverán, 58 (con Aguiche). No corrió: Amandita. Sports: del 1o. $ 11.90 y 3.15; del 2o. 3.00, y del 3o. 2.90. Ganada por: 2 cpos. Tiempo: 1'10". Jockey: Vigadario.

Tigre se impuso en Esperanza por 5 a 0

ESPERANZA, 9 (C). — Se presentó hoy en esta ciudad el conjunto superior del Club Tigre de Buenos Aires, que milita en primera división de la AFA. En la oportunidad enfrentó al conjunto local de San Lorenzo a quien derrotó con facilidad. El espectáculo, no obstante la superioridad de los visitantes, resultó muy interesante y no defraudó en nada al numeroso público que desde hora temprana se dió cita en la cancha de Club San Lorenzo. Los equipos se alistaron de la manera siguiente:

San Lorenzo: Merino; Chiarvetti y Mannsero; Rivero, Colomb y Puntillo; Minio, Borla, Frutos, Arnodo y Gorostiaga.

Tigre: Rugilo; Cardozo y Bores; Gianserra, Brunetti e Hidalgo; Cirico, Sánchez García, Lacasia, Aguilar y Bellia.

Controló las acciones el árbitro de la AFA Fortunato Viestes.

Goles en el primer tiempo: a los 5', 35' y 39' Sánchez García para Tigre. Resultado parcial: Tigre 3, San Lorenzo 0.

Goles en el segundo tiempo: a los 5' Aguilar y a los 34' Sánchez García, ambos para para Tigre.

Resultado final:

Tigre 5
San Lorenzo 0

La recaudación, sin computar plateas, alcanzó a la suma de $ 12.637.

Otros partidos de equipos de la AFA

En distintos lugares del país jugaron hoy equipos de la AFA con combinados locales.

En Río Tercero, Platense se impuso a un combinado por 4 a 2.

En Mercedes (San Luis), Chacarita Jrs. derrotó a un seleccionado de esa ciudad por 5 a 1.

Se jugaron dos partidos de inferiores en la Liga

Sólo dos partidos, de los tres programados, correspondientes al torneo de segunda división de ascenso de la Liga se jugaron esta tarde. Los resultados fueron estos: F. C. Oeste 3, G. Arenales 4 y Olimpia 1, River Plate 1. Argentinos Unidos y Armonía no jugaron por falta de vigilancia.

Juégase otra fecha de la Unión Argentina de Rugby

Se disputará mañana una nueva fecha del campeonato oficial de 1a. división de la Unión Argentina de Rugby, de acuerdo con este programa: Atlético San Isidro c. Atalaya, Deportivo Francesa c. Buenos Aires, San Isidro Club c. Belgrano, El Bosque c. Olivos, Obras Sanitarias c. Rosario, Los Matreros c. San Martín, Hindú c. Old Georgian y Pucará c. Curupaytí.

Hipódromo de la Ciudad Eva Perón

1a. CARRERA (1.400 Mts.)

1o. ESPIGUITA 57 kilos, al cuidado de F. Benavides; 2o. Guaiba 57; 3o. Anuba 57; 4o. Amalgama 57. No corrió Araucania. Sports: del 1o. $ 3.90 y 2.60; del 2o. $ 9.10 y del 3o. $ 4.40. Ganada por 1 cpo. Tpo. 1'26"4/5. Jockey: Real.

2a. CARRERA (1.600 Mts.)

1o. USURA 57 kilos, al cuidado de P. Pucinelli; 2o. Totiana 57; 3o. Helada 57; 4o. La Mona 57. No corrieron: Picarona, Redwood, Simetría. Sports: del 1o. $ 29.50 y 4.60; del 2o. $ 5.30 y del 3o. $ 2.60. Ganada por 1/2 pesc. Tpo. 1' 37". Jockey: Echagüe.

3a. CARRERA (1.600 Mts.)

1o. BLACK DANDY 56 kilos, al cuidado de J. Boquin; 2o. Arrogant 56; 3o. Pilladito 56; 4o. My King 56. No corrieron: Pedal, Cachuzo, Angry Fox, Sindodes, Arero, Madroño, Aviso, Neryser, Seguidos. Sports: del 1o. $ 4.30 y 2.50; del 2o. $ 4.40 y del 3o. $ 2.70. Ganada por: 1a. cpos. Tpo. 1'38". Jockey: Boquin.

4a. CARRERA (1.500 Mts.)

1o. EL VENGADOR 57 kilos, al cuidado de E. Acevedo; 2o. Cerrilito 57; 3o. Búlgaro 57; 4o. Almirante 57. No corrieron: Barangar, Bramoso, Cangallo, Chapucero, El Pampa. Sports: del 1o. $ 11.90 y 3.90; del 2o. $ 5.20 y del 3o. $ 2.90. Ganada por 4 cpos. Tpo. 1'35". Jockey: N. Pereyra.

5a. CARRERA (1.500 Mts.)

1o. TRU-LU-LU 57 kilos, al cuidado de L. Paz; 2o. Forrado 57; 3o. Lord Dewar 57; 4o. Plumón 57. No corrieron: Extremado, Filete, Griego, Otardor, Propio, Quebrantante, Racketeer. Sports: del 1o. $ 7.50 y 3.30; del 2o. $ 5.40 y del 3o. $ 4.30. Ganada por: 3/4 cpo. Tpo. 1'33"1/5. Jockey: Sánchez.

6a. CARRERA (2.300 Mts.)

1o. SAPIENTE, 49 kilos, al cuidado de A. Milanil; 2o. Glenda, 46; 3o. Cardo, 52; 4o. Paladeo, 52. No corrieron: Cuentero e Hipocles. Sports: del 1o. pesos 30.— y 8.30; del 2o. $ 9.40; y del 3o. $ 7.70. Ganada por 3 cpos. Tiempo: 2'22"2/5. Jockey: Echagüe.

7a. CARRERA (1.200 Mts.)

1o. ATON, 57 kilos, al cuidado de J. Flores; 2o. Coralina, 57; 3o. Simoníaca, 57; 4o. Santa Rosa, 57. No corrieron: Nurlednica, Luz Rubia y Esmeralda. Sports: del 1o. $ 3.80 y 2.70; del 2o. $ 3.70; y del 3o. $ 3.40. Ganada por 2 1/2 cpos. Tiempo: 1'12"2/5. Jockey: Alveirda.

8a. CARRERA (1.400 Mts.)

1o. TACUAREMBO 51 kilos, al cuidado de D. Oviedo; 2o. Delenido 51; 3o. Don Luga 57; 4o. Lymax 57. No corrieron: Verdi, Fitapat, Chazalero, Don Fernando, Lorancho, Happy Chance, Pichinchero. Sports: del 1o. $ 14.60 y 3.90; del 2o. $ 2.30 y del 3o. $ 2.30. Ganada por: 3 1/4 cpo. Tpo. 1'22"4/5.

9a. CARRERA (2.100 Mts.)

1o. PORTAVOZ, 57 kilos, al cuidado de J. Taborda; 2o. Capete, 54; 3o. Corvina, 51; 4o. Paraguay, 55. No corrieron: Acetato, Cascus, Viterbo, Maravedí y Hogareña. Sports: del 1o. $ 15.50 y 5.10; del 2o. $ 4.60, y del 3o. $ 4.60. Ganada por una cabeza. Tiempo: 2'12"1/5. Jockey: Herrera.

Un torneo de paleta se jugará en Rosario

BUENOS AIRES, 9. (UP). — La Asociación Argentina de Pelota decidió estar representada en la disputa del próximo torneo de pelota a paleta en canchas abiertas y cerradas y de pala corta, que se realizará en diciembre en Montevideo.

En consecuencia informará de su decisión a las autoridades de las federaciones española y uruguaya.

Por otra parte, la Asociación encomendó a la Federación Santafesina de Pelota a Paleta a organizar el certamen argentino de ese deporte que se disputará en la segunda quincena de octubre. Si la entidad santafesina no estuviera en condiciones de organizar dicho torneo, se confiará esa misión a la Federación de Mendoza.

Bolsa de noticias

Centro Juan Perón

El Centro Recreativo y Deportivo Juan Perón con sede en Brasil 3379, hace un llamado a todos los niños que deseen actuar en los campeonatos infantiles Evita y juveniles Juan Perón, para que se inscriban en su secretaría.

Aniversario del Club B. Vista

Con motivo de conmemorar el 8o. aniversario de su fundación, el Club D. y S. Bella Vista, ha organizado varios actos culturales y deportivos que tendrán lugar en su sede social R. Godoy 2471, los que finalizarán con un vermouth a servirse mañana a las 13.

Por disposición de la dirección todos los domingos de 10 a 12 se impartirá enseñanza de folklore, a cargo del Sr. H. Hernández.

Unión y All Boys en un partido atrayente

El conjunto de Unión ocupa una posición destacada en la tabla del puntaje: un tercer puesto que comparte con Atlanta, El Porvenir y Temperley, todos estos separados de Quilmes por la mínima diferencia y a tres puntos de Argentinos Juniors. Como se ve, los resultados de los par-

Nanzer, guardavallas de Unión

tidos de mañana pueden determinar una serie de cambios que darían extraordinario aspecto a esa tabla de puntaje.

Bien podría suceder uno o varios traspiés a tiempo que se presume el triunfo de Unión. ¿Como quedarían, entonces, los puestos de la vanguardia? He aquí todo un problema cuya solución, claro está, la ofrecerán los resultados.

Unión, de esto no caben dudas, se ha entonado. Luego de la derrota que experimentara a manos de El Porvenir, se impuso a calificados adversarios como Banfield y Quilmes y empató con Atlanta. De los quilates de estas performances dicen, precisamente los partidos ya jugados frente a los mejor ubicados.

Exceptuando a Temperley con quien Unión jugará en la 16ª fecha, las actuaciones del cuadro santafesino muestran lo siguiente: igualó con Argentinos Juniors, dueño actual del lugar de privilegio; prevaleció sobre Quilmes que marcha segundo y empatando con Atlanta que es uno de los terceros. Por eso que las perspectivas para el cotejo de mañana le son favorables.

Ahora bien, el cuadro de All Boys es de aquellos que no se achican y no cambia, pertenece al grupo de los que en cualquier momento pueden "destaparse". Y no de casualidad, sino por qué hay en sus filas elementos de valía. El arquero Borsi es bueno y en la pareja de zagueros están dos hombres que han jugado en el círculo superior: Tarifa y Estevez. En la delantera, futbolistas hábiles como el ya veterano Danón, Casado y Delgado. Agreguemos que el tesón y el entusiasmo son características en All Boys.

Los rojiblancos presentarán el mismo equipo que se midió con Atlanta. Vale decir que formará con Nanzer; Di Santo y Prestifilippo; Karaba, Bosich y Mieres; Marzábal, Rivero, Avila, Maidana y Ludueña.

Otra cosa que puede anticiparse, es que será muy numeroso el público que presenciará el match. Las cuartas de Unión y Ciclón-Racing tendrán a su cargo el preliminar.

Un certamen atlético se está disputando en Suecia

ENKOEPING (Suecia) 9. (UP) — En la reunión atlética internacional que se celebra aquí se registraron anoche los siguientes resultados:

100 metros: 1o. Inge Lorentzon, de Suecia, 10s. 7/10; 2o. Jim Lea, Estados Unidos, 10s. 8/10.

400 metros: 1o. G. Braennstroem, Suecia, 47s. 8/10; 2o. D. Culbreath, E.U., 48s. 4/10.

800 metros: 1o. A. Boysen, Noruega, 1m. 48s. 2/10.

1.500 mts. 1o. Ingwar Eriksson, Suecia, 3m. 51s. 2/10.

3.000 mts. 1o. R. Aalund, Suecia, 8m. 27s. 2/10.

Lanzamiento de la bala: 1o. Don Vick, E.U., 16.38 mts.

Lanzamiento del disco: 1o. Vick, E.U., 49.02 mts.

La 6a. fecha del torneo de la Liga Sancristobalense

SAN CRISTOBAL, 9 (C). — Mañana se cumplirá la sexta fecha del torneo regional que organiza la Liga Sancristobalense de Futbol. El fixture es el siguiente: San Cristóbal c. Huracán, de Soledad; Def. de Pellegrini c. José Dhó. En la Pelada: Independiente, de la Pelada c. Independiente, de San Cristóbal. En Elisa: Centro Recreativo de Elisa c. Gral. Belgrano. Libre: Deportivo Palermo.

Disputa del trofeo "Doble V" en cosín

Hoy a las 16 se inició en el Círculo Italiano la disputa del torneo de casín interclubs por equipos de seis parejas, en el que se pone en juego por segunda vez el trofeo "Doble V" instituído por la firma Hiram Walker and Sons, la que como se recordará, fué ganada el año pasado por el Centro Español.

En esta oportunidad le ha tocado al Círculo Italiano el organizar su disputa, la que finalizará mañana por la tarde.

Participan representaciones del Club del Orden, Sirio Libanés, Centro Español, Jockey Club y Círculo Italiano.

Hip. de Rafaela

1a. CARRERA (300 Mts.)

1o. AVENTURERO 60 kilos, al cuidado de D. Gallardo; 2o. Punta y Hacha 60; 3o. Guitarrero 60; 4o. Patricio 60. No corrieron: El Argentino, Golondrina, Gorgojo, Yarnán. Sports: del 1o. $ 3 y 2.20; del 2o. $ 2.10 y del 3o. $ 2.30. Ganada por: 1 cab. Tpo. 18"1/5. Jockey: R. Díaz.

2a. CARRERA (400 Mts.)

1o. REINA VICTORIA 60 kilos, al cuidado de D. Gallardo; 2o. Rumbita 60; 3o. El Rasero 60; 4o. El Gauchito 60. No corrió: Sintonía. Sports: del 1o. $ 9.10 y 4.90; del 2o. $ 11.90. Ganada por: distanciamiento de El Gauchito. Tpo. 25". Jockey: R. Díaz.

3a. CARRERA (400 Mts.)

1o. ALCALDE 60 kilos, al cuidado de A. Márquez; 2o. Cielito II 60; 3o. Renovó 60; 4o. Quebracho 60. No corrieron: Naranjo, Fibe, Curiosa, Tiki, Pirata. Sports: del 1o. $ 4 y 2.10; del 2o. $ 2.30 y del 3o. $ 2.60. Ganada por: 1/4 cpo. Tpo. 24"1/5. Jockey: Márquez.

4a. CARRERA (1.100 Mts.)

1o. TRIUNFANDO 53 kilos, al cuidado de J. Ibarra; 2o. Rambler 53; 3o. Quebracho 53; 4o. Latard 53. No corrió Querella. Sports: del 1o. $ 9.90 y 2.40; del 2o. $ 2.30, de Quebracho 2.30 y de Latard 2.20. Ganada por: 1 cab. Tpo. 1'11". Jockey: Márquez.

5a. CARRERA (525 Mts.)

1o. BORRADOR 51 kilos, al cuidado de J. Abili; 2o. Fibe 52; 3o. Don Ciriaco 52; 4o. Tirabecchi 52. Corrieron todos. Sports: del 1o. $ 2.70 y 2.30; del 2o. $ 2.40. Ganada por: 2 cpos. Tpo. 31"1/5. Jockey: Mossac.

6a. CARRERA (1.300 Mts.)

1o. GOOD RECORD 60 kilos, al cuidado de R. Kalbermatter; 2o. Chocó, 55; 3o. Atorau, 56; 4o. Formidable, 60. No corrieron: Bayealita, Ofuscado y Rambler. Sports: del 1o. $ 2.40 y 2.20; del 2o. 1.90. Ganada por: 2 1/2 cpos. Tiempo: 1'43". Jockey: C. de la Mata.

OTRA DE LAS GRANDES TRANSMISIONES DEPORTIVAS DE 'Dubensuá'
¡futbol... con FIORAVANTI!
Escuche mañana domingo por
L. T. 9 RADIO SANTA FE
a partir de las 15, el relato íntegro del encuentro
Unión vs. All Boys
directamente desde el field de la avenida López y Planes

COMENTARIOS
El Bachiller
Raúl Usinguer
Heriberto Osuna

Conexión desde Rosario, sobre el match
CENTRAL CORDOBA vs. COLON
a cargo de OSCAR MARENO

. . . y para cocinas, estufas, combinados . . .
¿Adonde va, sino es a DUBENSUA?

¡RICO COPETIN! VERMOUTH CON "ROYAL LUDGATE" GIN
REPRESENTANTES: ROBERTO R. ORTEGA & Cía. — ITALIA 51 — T. E. [illegible] — ROSARIO

Nombre Imagen Original: LIT1955JUL 0042.jpg Generado por: Digitalmicrofilm el vie abr 18 18:27:36 ART 2008